

ewt[®]



CHERITON LED

GB

DE

NL

FR

ES

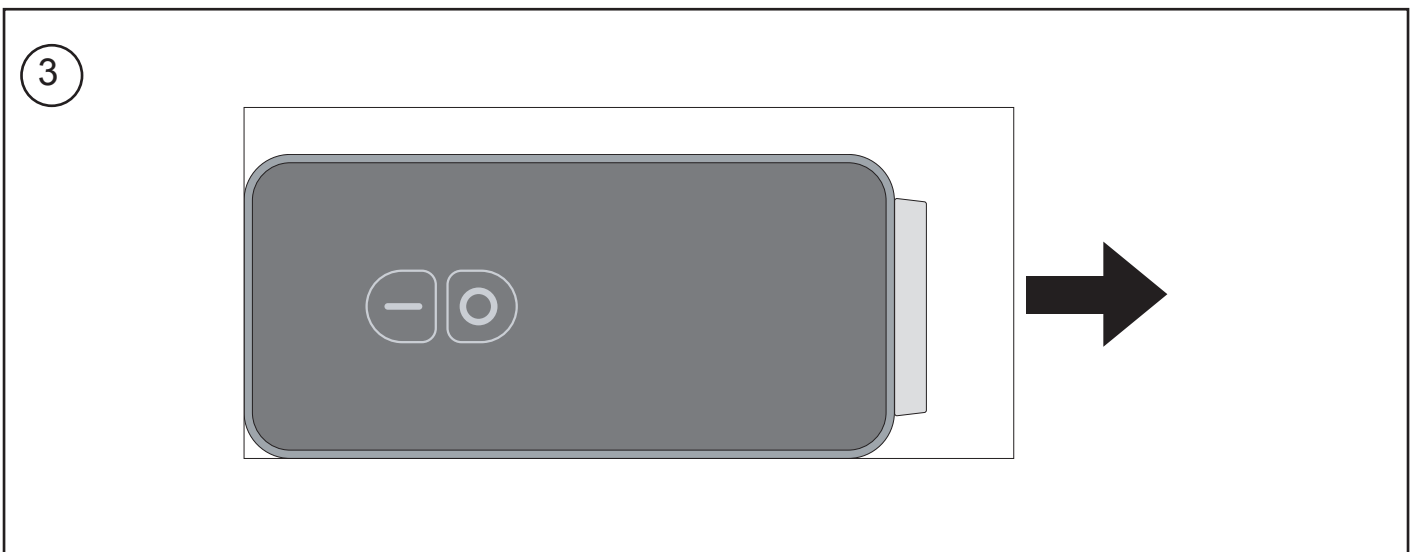
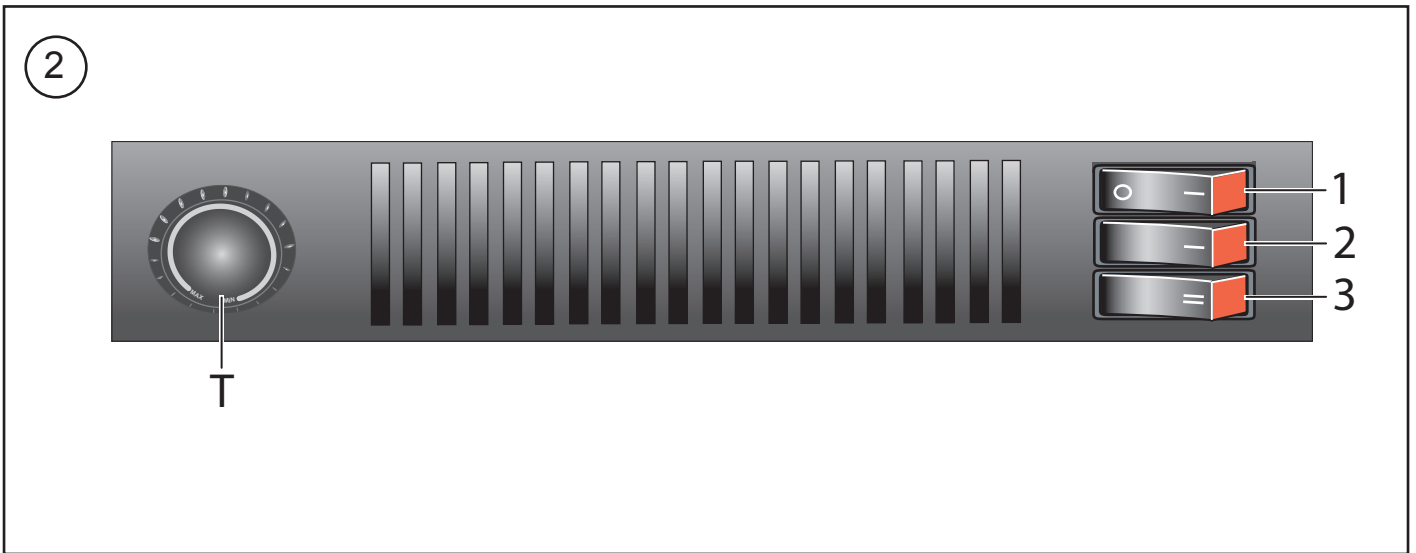
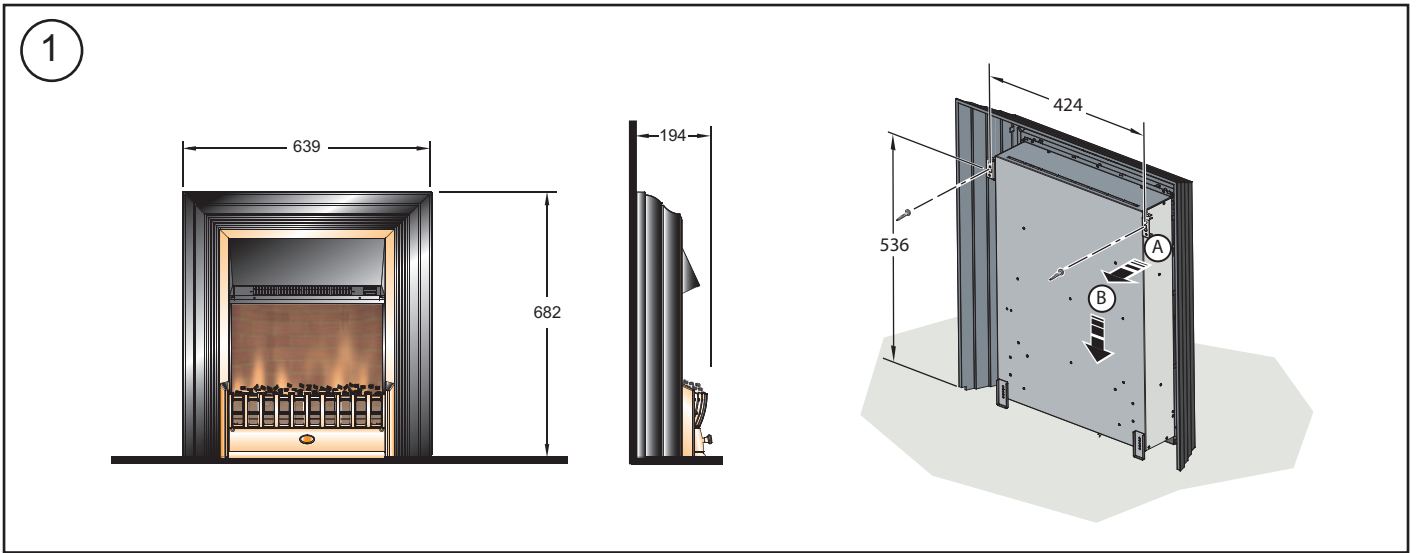
IT

PL

RU

08/19431/0

Issue 3



CHERITON LED CHT20

IMPORTANT: THESE INSTRUCTIONS SHOULD BE READ CAREFULLY AND RETAINED FOR FUTURE REFERENCE

Important Safety Advice

When using electrical appliances, basic precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

If the appliance is damaged, check immediately with the supplier before installation and operation.

Do not use this appliance in the immediate surroundings of a bath, shower or swimming pool.

Do not use outdoors.

This appliance must not be located immediately above or below a fixed socket outlet or connection box.

WARNING : The appliance carries the Warning Symbol indicating that it must not be covered or has a Do not cover label. Do not cover or obstruct in any way the heat outlet grille located underneath the appliance. Overheating will result if the appliance is accidentally covered. Do not place material or garments on the appliance, or obstruct the air circulation around the appliance, for instance by curtains or furniture, as this could cause overheating and a fire risk.



In the event of a fault unplug the heater. Unplug the appliance when not required for long periods. The supply cord must be placed on the right hand side of the heater away from the heat outlet underneath the appliance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by Children without supervision.

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understanding the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

The appliance must be positioned so that the plug is accessible.

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

CAUTION - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

General

Unpack the heater carefully and retain the packaging for possible future use, in the event of moving or returning the fire to your supplier.

The fire incorporates a flame effect, which can be used with or without heating, so that the comforting effect may be enjoyed at any time of the year. Using the flame effect on its own only requires little electricity.

Before connecting the heater check that the supply voltage is the same as that stated on the heater.

Please note: Used in an environment where background noise is very low, it may be possible to hear a sound which is related to the operation of the flame effect. This is normal and should not be a cause for concern.

Electrical Connection

WARNING – THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

This heater must be used on an AC ~ supply only and the voltage marked on the heater must correspond to the supply voltage.

Before switching on, please read the safety warnings and operating instructions.

Controls - see Fig. 2

Three switches provide a choice of heat settings. The appliance is in standby mode when the mains lead is plugged in. This is indicated by the red neon behind the flame effect screen. The two selector switches are in the ON position when the side with the markings on (i.e. I, or II) are pushed in.

Push button switch 1 Controls the electricity supply to the heater and flame effect.

If both selector switches 2 and 3 are in the OFF position, the product works on flame effect only.

Selector switch 2 (I) Provides 1kW heat output

Selector switch 3 (II) Provides 2kW output with switch 2 also pressed.

Thermostat (T) - see Fig. 2

In order to maintain a certain room temperature, set the controller to 'max.'. Operate the appliance at full power until the required room temperature is reached. Set back the thermostatic controller until the appliance switches off with an audible "click". This temperature will be kept almost constant by the thermostatic control switching on and off automatically. Please note that the appliance can only be switched on when the thermostat setting is higher than the room temperature.

Remote control - see Fig. 3

The maximum range of use is ~ 6 metres.

Warning: It takes time for the receiver to respond to the transmitter.

Do not press the buttons more than once within two seconds for correct operation.

Battery Information - see Fig. 3

1. To activate the remote control remove the battery isolation strip, which is used to ensure your remote control reaches you fully charged.
2. To replace the remote control battery, turn over the remote control, and follow the diagram embossed on the remote control
3. Only use CR2025 or CR2032 size of batteries.

Discard Leaking Batteries

Dispose of batteries in the proper manner according to provincial and local regulations.

Any battery may leak electrolyte

- if mixed with a different battery type,
- if inserted incorrectly,
- if all the batteries are not replaced at the same time,
- if disposed of in a fire,
- if an attempt is made to charge a battery not intended to be recharged.

Disposal of Used Batteries.

Batteries may contain hazardous substances which could be endangering to the environment and human health.

The symbol marked on the battery and /or packaging indicates that used batteries should not be treated as municipal waste.

Instead they should be left at the appropriate collection point for recycling.

By ensuring used batteries are disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences on the environment and human health. The recycling of materials will help to conserve natural resources.

For more information please contact your local authority.

Thermal Safety Cut-out

The built-in overheat cut-out switches off the appliance automatically in the event of a fault! Switch off the appliance or disconnect the mains plug from the socket.

Remove any obstructions which may have caused the overheating. After a short cooling down phase, the appliance is ready for use again! If the fault should occur again, see your local dealer!

WARNING: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

Maintenance

WARNING: ALWAYS DISCONNECT FROM THE POWER SUPPLY BEFORE ATTEMPTING ANY MAINTENANCE.

Light Emitting Diode

This fire is fitted with LED (Light Emitting Diode) bulbs in place of traditional incandescent bulbs. These generate the same light levels as traditional bulbs, but use a fraction of the energy consumed.

Wall fixing - see Fig. 1

Drill holes using a 6mm drill as illustrated. Insert plugs and screws. The raw plug supplied is suitable for use in block walls (special fasteners required on stud walls). Do not fully tighten screws, leave the head of the screw at least 10mm away from the wall. Place the keyhole slots on the fire over the screws and lower into position.

Cleaning

WARNING – ALWAYS DISCONNECT FROM THE POWER SUPPLY BEFORE CLEANING THE HEATER.

For general cleaning use a soft clean duster – never use abrasive cleaners. The glass viewing screen should be cleaned carefully with a soft cloth.

DO NOT use proprietary glass cleaners.

To remove any accumulation of dust or fluff the soft brush attachment of a vacuum cleaner should occasionally be used to clean the outlet grille of the fan heater.

It is possible to clean the inner glass and logset by removing the outer glass panel. To remove the outer glass, remove the 4 screws holding the grille in position, (see Fig.4), remove the grille and lift clear the outer glass.

Refit the outer glass in reverse of above.

WARNING: do not operate the product without the grille and outer glass in position as this may effect the operation of the heater.

Recycling

For electrical products sold within the European Community.

At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.



After Sales Service

Your product is guaranteed for one year from the date of purchase.

Within this period, we undertake to repair or exchange this product free of charge (excluding lamps & subject to availability) provided it has been installed and operated in accordance with these instructions.

Your rights under this guarantee are additional to your statutory rights, which in turn are not affected by this guarantee.

Should you require after sales information or assistance with this product, please contact the relevant sales company for your location based on the information located at the back of this leaflet.

Please retain your receipt as proof of purchase.

CHERITON LED

WICHTIG: DIESE ANLEITUNG SOLLTE SORGFÄLTIG DURCHGELESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE NACHSCHLAGEZWECKE AUFBEWAHRT WERDEN

Wichtige Sicherheitshinweise

Bei der Benutzung von Elektrogeräten sollten grundlegende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um die Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr für Personen zu verhindern, nämlich u. a.:

Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich vor einer Installation und Inbetriebnahme sofort an den Lieferanten.

Dieses Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe zu einem Bad, einer Dusche oder einem Schwimmbaden verwendet werden.

Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.

Das Gerät darf nicht unmittelbar über oder unter einer fest installierten Steckdose oder einem Anschlusskasten angebracht werden.

WARNUNG : Das Gerät trägt

das Warnzeichen mit dem Hinweis darauf, dass es nicht abgedeckt werden darf, oder ein Etikett mit „Nicht abdecken“.



Decken Sie nicht ab oder blockieren Sie nicht das Wärmeauslassgitter unter dem Gerät. Eine versehentliche Abdeckung des Geräts führt zur Überhitzung. Legen Sie keine Stoffe oder Kleidungsstücke auf das Gerät. Die Luftzirkulation um das Gerät nicht blockieren, z. B. durch Vorhänge oder Möbelstücke, da ansonsten Überhitzung und Brandgefahr die Folge sein können.

Stecken Sie das Gerät bei einer Störung sowie bei längerem Nichtgebrauch ab. Das Netzkabel muss auf der rechten Seite des Heizgeräts, weg vom Wärmeauslassgitter unter dem Gerät platziert werden.

Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren, von Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, sowie von Personen mit mangelnden Kenntnissen oder Erfahrung benutzt werden. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen ohne Beaufsichtigung nicht von Kindern durchgeführt werden.

Kinder unter 3 Jahren sollten sich ohne Beaufsichtigung nicht in der Nähe des Geräts aufhalten. Kinder von 3 bis 8 Jahren sollten das Gerät nur ein- oder ausschalten dürfen, wenn es in der dafür vorgesehenen Betriebsposition platziert oder montiert wurde. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das

Gerät nicht an eine Steckdose anschließen, regeln bzw. reinigen oder Benutzerwartung am Gerät durchführen.

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Netzstecker zugänglich ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einer Kundendienstvertretung oder einer vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahrenquellen auszuschalten.

VORSICHT: Um Gefahr durch das versehentliche Zurücksetzen der thermalen Sicherheitsabschaltung zu vermeiden, darf diese Vorrichtung nicht durch ein externes Schaltgerät (z. B. einen Zeitschalter) mit Strom versorgt oder an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der vom Versorgungsbetrieb regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

VORSICHT - Einige Teile des Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen hervorrufen. Eine besondere Beaufsichtigung gilt bei Kindern und schutzbedürftigen Personen.

Allgemeines

Packen Sie das Heizgerät vorsichtig aus und bewahren Sie die Verpackung für spätere Zwecke auf, z. B. für einen Umzug oder für die Rücksendung an den Lieferanten.

Dieser Ofen verfügt über einen Flammeneffekt, der mit oder ohne Heizfunktion verwendet werden kann, damit in jeder Jahreszeit eine wohltuende Wirkung erzielt werden kann. Der Flammeneffekt verbraucht bei ausgeschalteter Heizfunktion nur wenig elektrische Energie.

Prüfen Sie vor dem Anschluss des Heizgeräts immer, ob die Versorgungsspannung mit den Angaben darauf übereinstimmt.

Bitte beachten Sie: Bei Verwendung in Umgebungen mit wenigen Hintergrundgeräuschen sind unter Umständen Betriebsgeräusche aufgrund des Flammeneffekts zu hören. Dies ist normal und kein Grund zur Beunruhigung.

Elektroanschluss

ACHTUNG –DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN

Das Heizgerät darf nur an eine Wechselstromversorgung angeschlossen werden. Die darauf angegebene Spannung muss mit der Versorgungsspannung übereinstimmen.

Lesen Sie vor dem Einschalten die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung durch.

Bedienelemente (siehe Abb. 2)

Mit drei Schaltern können verschiedene Heizeinstellungen ausgewählt werden. Das Gerät befindet sich im Bereitschaftsmodus, wenn es mit dem Stromnetz verbunden ist. Angezeigt wird dies durch das rote Neonlicht hinter dem Bildschirm für den Flammeneffekt. Die beiden Auswahlschalter befinden sich in der EIN-Stellung, wenn die Seite mit der Markierung (d. h. I oder II) gedrückt ist.

Taste 1 steuert die Stromversorgung der Heizung und des Flammeneffekts.

Wenn sich beide Auswahlschalter in der OFF-Position befinden, wird das Gerät nur mit Flammeneffekt betrieben.

Auswahlschalter 2 (I)	Dient zum Aktivieren einer Wärmeabgabe von 1 kW
Auswahlschalter 3 (II)	dient zum Aktivieren einer Wärmeabgabe von 2 kW bei gleichzeitiger Betätigung von Schalter 2.

Thermostat (T) – siehe Abb. 2

Die Regelung auf 'max.' stellen, um eine bestimmte Raumtemperatur zu halten. Stellen Sie die volle Leistung am Gerät ein, bis die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist. Die Thermostatsteuerung zurücksetzen, bis sich das Gerät mit einem hörbaren „Klick“ ausschaltet. Die Thermostatregelung schaltet sich automatisch an und aus, um die Temperatur nahezu konstant zu halten. Beachten Sie bitte, dass sich das Gerät nur dann einschaltet, wenn die am Thermostat eingestellte Temperatur höher ist als die Raumtemperatur.

Fernbedienung - siehe Abb. 3

Der maximale Betriebsbereich beträgt 6 m.

Warnung: Bis der Empfänger auf Befehle vom Sender reagiert, kann es etwas dauern.

Um den korrekten Betrieb nicht zu gefährden, sind die Tasten nur einmal alle zwei Sekunden drücken.

Batterieinformationen - siehe Abb. 3

1. Um die Fernbedienung zu aktivieren, den Isolationsstreifen der Batterie entfernen. Dieser sorgt dafür, dass die Fernbedienung vor dem ersten Einsatz vollständig geladen ist.
2. Um die Batterie in der Fernbedienung zu ersetzen, Fernbedienung umdrehen und die eingeprägte Zeichnung befolgen.
3. Nur die Batteriegrößen CR2025 oder CR2032 verwenden.

Entsorgen Sie die auslaufenden Batterien

Batterien müssen gemäß der regionalen und lokalen Vorschriften entsorgt werden.

Batterien können Elektrolyten abgeben

- bei Mischung mit einem anderen Batterietyp,
- bei falscher Einsetzung,
- wenn nicht alle Batterien gleichzeitig ersetzt werden,
- wenn sie in Feuer entsorgt werden,
- beim Versuch, eine nicht wiederaufladbare Batterie aufzuladen.

Entsorgung der verbrauchten Batterien.

Batterien können gefährliche Substanzen enthalten, welche Umwelt- und Gesundheitsgefahren bergen.

Das auf der Batterie und/oder der Verpackung angebrachte Zeichen weist darauf hin, dass verbrauchte Batterien nicht als Kommunal Müll behandelt werden sollten.

Stattdessen sollten sie an der entsprechenden Entsorgungsstelle zur Wiederverwertung abgegeben werden.

Durch Sicherstellung der Entsorgung von verbrauchten Batterien tragen Sie zur Vorbeugung von möglichen negativen Folgen für Umwelt und Gesundheit bei. Die Wiederverwertung von Materialien trägt zur Erhaltung der Naturressourcen bei.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer lokalen Behörde.

Sicherheitsabschaltung

Die eingebaute Sicherheitsabschaltung bei Überhitzung schaltet das Gerät bei einem Fehler automatisch ab! Schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Entfernen Sie jegliche Behinderungen, die möglicherweise die Überhitzung verursacht haben. Nach einer kurzen Abkühlphase ist das Gerät wieder einsatzbereit! Wenden Sie sich an einen Händler vor Ort, falls der Fehler noch einmal auftritt!

ACHTUNG: Um Gefahr durch das versehentliche Zurücksetzen der thermalen Sicherheitsabschaltung zu vermeiden, darf diese Vorrichtung

nicht durch ein externes Schaltgerät (z. B. einen Zeitschalter) mit Strom versorgt oder an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der vom Versorgungsbetrieb regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

Wartung

ACHTUNG: ZIEHEN SIE VOR WARTUNGSARBEITEN IMMER DEN NETZSTECKER!

Leuchtdiode

Das Wandfeuer ist mit LEDs (Leuchtdioden) anstatt herkömmlicher Glühlampen ausgestattet. Diese verfügen über die gleiche Leuchtkraft wie herkömmlich Glühlampen, verbrauchen jedoch nur einen Energiebruchteil.

Wandmontage (siehe Abb. 1)

Die Löcher mit einem 6 mm-Bohrer herstellen. Stecker und Schrauben einfügen. Der mitgelieferte Dübel eignet sich für Mauerwerk (besondere Befestigungsmittel sind für Plankenwände erforderlich). Ziehen Sie die Schrauben nicht vollständig fest, sondern lassen sie dem Schraubenkopf mindestens 10 mm Spielraum von der Wand. Positionieren Sie die Öffnungen (Schlüsselloch) über den Schrauben und hängen Sie das Gerät in die richtige Position.

Reinigung

ACHTUNG – ZIEHEN SIE VOR DEM REINIGEN DES HEIZGERÄTS IMMER DEN NETZSTECKER.

Benutzen Sie zum Reinigen allgemein immer ein weiches, sauberes Tuch und verwenden Sie auf keinen Fall Scheuermittel. Die Glassichtscheibe sollte mit einem weichen Tuch vorsichtig abgewischt werden.

Verwenden Sie KEINE speziellen Glasreiniger.

Um angesammelten Staub oder Flusen zu entfernen, kann gelegentlich ein Staubsauger mit weichem Bürstenaufsatz zum Reinigen des Auslassgitters des Lüftergebläses verwendet werden.

Die innere Glasfläche und die „Feuerstelle“ kann gereinigt werden, nachdem die äußere Glasfläche entfernt wird. Hierzu werden die vier Schrauben entfernt, die das Gitter halten (s. Abb. 4). Dann entfernen Sie das Gitter und entfernen Sie die äußere Glasfläche. Äußere Glasscheibe in umgekehrter Reihenfolge einbauen.

ACHTUNG: Das Gerät darf nicht ohne das Gitter und die eingerastete äußere Glasfläche betrieben werden. Andernfalls wird der Heizungsbetrieb beeinträchtigt.

Wiederverwertung

Für innerhalb der europäischen Gemeinschaft verkaufte Elektroprodukte.

Elektroprodukte dürfen am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht im regulären Haushaltsmüll entsorgt werden. Sie müssen bei Vorhandensein einer entsprechenden Wiederverwertungsanlage zugeführt werden.

Informationen zur Wiederverwertung in Ihrem Land erhalten Sie bei Ihrer lokalen Behörde oder bei Ihrem Händler.



Kundendienst

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von einem Jahr ab Kaufdatum.

Innerhalb dieses Zeitraums verpflichten wir uns, Reparaturen oder einen Produkttausch kostenlos durchzuführen (ausgenommen der Leuchten in Abhängigkeit von der Verfügbarkeit), sofern gewährleistet ist, dass die vorliegenden Anweisungen bei Installation und Bedienung beachtet wurden.

Ihre Rechte gemäß dieser Gewährleistung gelten zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten, die wiederum von dieser Gewährleistung unberührt bleiben.

Wenn Sie Fragen zu diesem Produkt haben oder Hilfe brauchen, rufen Sie bitte unsere Hotline an, die Telefonnummer finden Sie auf der Garantiekarte auf der letzten Seite.

Bitte verwahren Sie Ihre Kaufquittung als Beleg.

CHERITON LED CHT20

BELANGRIJK: LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR NASLAGDOELEINDEN

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Bij gebruik van elektrische apparaten moeten bepaalde voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en letsel te verlagen, zoals:

Als het apparaat beschadigd is, dient u direct de leverancier te raadplegen, voordat u het apparaat installeert en gebruikt.

Gebruik dit apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche of zwembad.

Gebruik de kachel niet buiten.

Plaats dit apparaat niet pal boven of onder een vast stopcontact of aansluitkast.

WAARSCHUWING : Dit apparaat is voorzien van



het waarschuwingssymbool dat aangeeft dat het niet bedekt mag worden of het heeft een label met 'Niet bedekken'. Het uitlaatrooster aan de onderkant van het apparaat mag op geen enkele wijze worden afgedekt of geblokkeerd. Indien het apparaat per ongeluk wordt afgedekt zal dit oververhitting veroorzaken. Plaats geen materiaal of kledingstukken op het apparaat en zorg ook dat de luchtcirculatie om het apparaat niet gehinderd wordt, bijvoorbeeld door gordijnen of meubilair omdat dit oververhitting en brandgevaar kan veroorzaken.

Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact indien deze defect is. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het gedurende lange periodes niet wordt gebruikt. Het netsnoer dient aan de rechterkant van de kachel te worden geplaatst, uit de buurt van het uitlaatrooster aan de onderkant van het apparaat.

Dit apparaat kan alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of die er geen ervaring mee en kennis van hebben indien zij toezicht of aanwijzingen hebben gekregen om het apparaat op veilige wijze te gebruiken en ook begrijpen welke gevaren er kunnen ontstaan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen niet zonder toezicht reiniging en onderhoud uitvoeren.

Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het toestel worden gehouden, tenzij er voortdurend toezicht wordt gehouden. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen aan- en uitzetten als het op de bedoelde normale plek geplaatst of gemonteerd is en zij toezicht of aanwijzingen hebben gekregen om het apparaat op veilige wijze te gebruiken en ook begrijpen welke gevaren er kunnen ontstaan. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het toestel

niet aansluiten, bedienen en reinigen of er onderhoud aan uitvoeren.

De kachel moet zodanig worden geïnstalleerd dat de stekker bereikbaar blijft.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een onderhoudstechnicus of andere gekwalificeerde persoon vervangen worden om gevaar te voorkomen.

WAARSCHUWING: Om gevaar te vermijden door een onbedoelde en ongewenste reset van de thermische beveiliging, mag de stroomtoevoer van het apparaat niet via een extern schakelapparaat zoals een tijdschakelaar lopen en het apparaat mag niet op een circuit worden aangesloten dat regelmatig door het nutsbedrijf wordt in- en uitgeschakeld.

WAARSCHUWING - Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Let vooral goed op als er kinderen of andere kwetsbare mensen in de buurt zijn.

Algemene informatie

Pak de kachel voorzichtig uit en bewaar de verpakking voor eventueel toekomstig gebruik, voor het geval u gaat verhuizen of de kachel naar de leverancier wilt terugsturen.

De sfeerhaard beschikt over een vlameffect, dat met of zonder verwarming gebruikt kan worden, zodat u in alle jaargetijden van het gezellige effect kunt genieten. Het stroomverbruik van het vlameffect zonder warmte-afgifte is gering.

Controleer voordat u de kachel aansluit of de voedingsspanning hetzelfde is als op de kachel is aangegeven.

Opmerking: als u de kachel in een omgeving gebruikt met weinig achtergrondgeluid, dan kunt u een geluid horen wanneer de kachel met het vlameffect wordt aangezet. Dit is normaal, dus u hoeft zich daar geen zorgen over te maken.

Elektrische aansluiting

WAARSCHUWING –DIT APPARAAT MOET WORDEN GEAARD.

De radiator mag alleen met wisselstroom worden gebruikt en de voedingsspanning moet overeenkomen met de op de radiator aangegeven spanning.

Lees alle veiligheidsvoorschriften en gebruiksvoorschriften voordat u de haard aanzet.

Bedieningsknoppen - zie afb. 2

Drie schakelaars geven u een keuze voor de warmte-instelling. Het apparaat is in de standbystand als het hoofdsnoer in het stopcontact is gestoken. Dit wordt aangegeven door het rode neonlampje achter het vlameffectscherm. De twee keuzeschakelaars staan op ON als de kant met de markering (d.w.z. I of II) ingedrukt zijn.

Drukschakelaar 1 verzorgt de elektriciteitstoevoer naar de kachel en vlameffect.

Indien beide schakelaars 2 en 3 in de UIT-stand staan, werkt het product uitsluitend op het vlameffect.

Schakelaar 2 (I) geeft een warmte van 1 KW
Schakelaar 3 (II) geeft een warmte van 2 KW met schakelaar 2 ook ingedrukt.

Thermostaat (T) - zie afb. 2

Om een bepaalde kamertemperatuur te behouden, zet de regelaar op 'max.'. Laat het apparaat op volle kracht werken tot de gewenste kamertemperatuur is bereikt. Draai de thermostaatregelknop terug tot het apparaat met een hoorbare klik uitschakelt. De temperatuur zal bijna constant worden gehouden doordat de thermostatische regelknop automatisch aan en uitschakelt. Het apparaat kan alleen worden aangezet als de instelling van de thermostaat hoger is dan de kamertemperatuur.

Afstandsbediening - zie afb. 3

Het maximale gebruiksbereik is ~ 6 meter.

Waarschuwing: Het duurt even voordat de ontvanger op de zender reageert.

Voor een optimale werking moet u binnen twee seconden niet meer dan eenmaal op de knoppen drukken.

Batterij-informatie - zie afb. 3

1. Verwijder om de afstandsbediening te activeren de isolatiestrip voor de batterij. Dit is om ervoor te zorgen dat de afstandsbediening bij levering volledig is opgeladen.
2. Voor het vervangen van de batterij van de afstandsbediening draait u de afstandsbediening om en volgt u de instructies in het diagram dat de afstandsbediening is gegraveerd
3. Gebruik alleen batterijen van het type CR2025 of CR2032.

Gooi lekkende batterijen weg

Werp batterijen op de correcte wijze weg, overeenkomstig de provinciale en plaatselijke voorschriften.

Batterijen kunnen elektrolyt lekken

- indien gemengd met een ander type batterij,
- indien verkeerd geplaatst,
- indien alle batterijen niet op hetzelfde moment worden vervangen,
- indien ze in vuur worden weggegooid,
- als er wordt geprobeerd een niet-oplaadbare batterij op te laden.

Verwijdering van gebruikte batterijen

Batterijen kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die het milieu en de gezondheid van de mens kunnen schaden.

Het symbool op de batterij en/of verpakking geeft aan dat gebruikte batterijen niet behandeld mogen worden als gemeentelijk afval.

Ze dienen ingeleverd te worden bij een geschikt inzamelpunt voor recycling.

Door de batterijen correct te verwijderen helpt u om de potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen. De recycling van materialen helpt ook bij het besparen van natuurlijke grondstoffen.

Voor verdere informatie kunt u contact opnemen met uw gemeente.

Thermische beveiliging

De ingebouwde oververhittingsbeveiliging schakelt het apparaat automatisch uit in geval van een storing! Schakel het apparaat uit of trek de netstekker uit het stopcontact.

Verwijder alle belemmeringen die de oververhitting veroorzaken kunnen hebben. Na een korte afkoelingsperiode kunt u het apparaat weer gebruiken! Als de storing nogmaals optreedt, dient u contact op te nemen met uw plaatselijke dealer!

WAARSCHUWING: Om gevaar te vermijden door een onbedoelde en ongewenste reset van de thermische beveiliging, mag de stroomtoevoer van het apparaat niet via een extern schakelapparaat zoals een tijdschakelaar lopen en het apparaat mag niet op een

circuit worden aangesloten dat regelmatig door het nutsbedrijf wordt in- en uitgeschakeld.

Onderhoud

WAARSCHUWING: MAAK ALTIJD DE AANSLUITING OP DE STROOMVOORZIENING LOS VOORDAT U ENIG ONDERHOUD GAAT UITVOEREN.

Lichtuitstralende diode

Deze haard is met led (Light Emitting Diode) lampjes uitgerust in plaats van gebruikelijke peertjes. Deze genereren dezelfde lichtniveaus als gebruikelijke peertjes maar gebruiken slechts een fractie van de energie.

Wandbevestiging - zie Afb. 1

Boor gaatjes met een 6 mm boor zoals aangegeven. Breng pluggen en schroeven aan. De bijgeleverde plug is geschikt voor baksteenmuren (speciale bevestigingen nodig voor gipswanden). De schroeven niet helemaal aandraaien en laat daarbij de schroefkop minstend 10mm uit de muur steken. Plaats de sleutelgaten van de kachel over de schroeven heen en laat hem hangen.

Reiniging

WAARSCHUWING - HAAL ALTIJD DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U DE KACHEL SCHOONMAAKT.

Gebruik voor algemene reiniging een zachte schone stofdoek – nooit schurende reinigingsmiddelen gebruiken. De glazen ruit moet voorzichtig met een zachte doek worden gereinigd.

Gebruik GEEN reinigingsmiddel speciaal voor glas.

Gebruik het borstelhulpstuk van de stofzuiger af en toe om stof of pluis uit het uitlaatrooster van de ventilator te verwijderen.

Het is mogelijk het glas binnenin en de logset te reinigen door het buitenste glaspaneel te verwijderen. Verwijder de 4 schroeven die het rooster op zijn plaatshoudt om het buitenste glaspaneel te verwijderen (zie **Afb. 4**), verwijder het rooster en til het buitenste glaspaneel eruit.

Plaats het buitenste glaspaneel terug in de tegenovergestelde volgorde.

WAARSCHUWING: het product niet gebruiken zonder dat het rooster en het buitenste glaspaneel zijn aangebracht aangezien dit de werking van de kachel kan beïnvloeden.

Recycling

Voor elektrische producten verkocht in de Europese Gemeenschap.

Aan het einde van de nuttige levensduur van een elektrisch product mag dit niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Maak gebruik van de bestaande recyclingfaciliteiten. Vraag aan de lokale overheidsinstanties of aan de leverancier hoe u in uw land producten kunt recyclen.



After-sales service

De garantie voor uw product is vanaf de aankoopdatum één jaar geldig.

Binnen deze periode repareren of vervangen wij dit product zonder hiervoor kosten in rekening te brengen (met uitzondering van de gloeilampen en afhankelijk van de beschikbaarheid), op voorwaarde dat de kachel overeenkomstig deze voorschriften werd geïnstalleerd en gebruikt.

Uw rechten volgens deze garantie zijn een aanvulling op uw wettelijke rechten, die door deze garantie niet worden beïnvloed.

Als u na uw aankoop informatie or assistentie wilt ontvangen voor dit product, kunt u contact opnemen met de relevant verkooporganisatie voor uw locatie, gebaseerd op de informatie die u op de achterzijde van deze brochure kunt vinden.

Bewaar uw aankoopbon als bewijs van aankoop.

LED CHERITON CHT20

IMPORTANT : LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER SOIGNEUSEMENT POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Conseils de sécurité importants

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, toujours prendre des précautions élémentaires pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles, parmi lesquelles :

Si l'appareil est endommagé, consulter immédiatement le fournisseur avant de procéder à l'installation et à l'utilisation.

Ne pas utiliser cet appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

Ne pas utiliser à l'extérieur.

Cet appareil ne doit pas être placé juste au-dessus ou en dessous d'une prise ou d'un boîtier de connexion fixes.

AVERTISSEMENT : L'appareil porte le symbole Avertissement, indiquant qu'il doit ne doit pas être couvert, ou porte une étiquette Ne pas couvrir. Ne pas couvrir ou obstruer de quelque façon que ce soit la grille de sortie de chaleur située au-dessous de l'appareil. Une surchauffe surviendrait si l'appareil était accidentellement couvert. Ne pas placer de matériaux ou de vêtements sur l'appareil de chauffage ou entraver la circulation d'air autour de l'appareil avec des rideaux ou des meubles par exemple, car cela est susceptible de causer une surchauffe et un risque d'incendie.



En cas de panne, débrancher l'appareil de chauffage. Débrancher l'appareil s'il ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée. Le cordon d'alimentation doit être placé du côté droit de l'appareil de chauffage, à distance de la sortie de chaleur située au-dessous de celui-ci.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, pourvu qu'ils bénéficient d'une surveillance ou d'instructions quant à l'utilisation de l'appareil de façon sécurisée, et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Son nettoyage et son entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

Les enfants âgés de moins de 3 ans doivent être tenus à distance de l'appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence. Les enfants âgés de 3 ans et plus et de moins de 8 ans peuvent uniquement allumer/éteindre l'appareil, pourvu qu'il soit placé ou installé dans sa position d'utilisation normale, qu'ils bénéficient d'une surveillance ou d'instructions quant à l'utilisation de l'appareil de façon sécurisée et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent

pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil, ni effectuer aucune opération de maintenance.

L'appareil doit être placé de sorte que la fiche électrique soit accessible.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un réparateur ou toute personne suffisamment qualifiée afin d'écartier tout risque.

ATTENTION: Afin d'éviter tout danger lié à la réinitialisation du protecteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté via un dispositif à interrupteur externe, tel qu'un minuteur, ni connecté à un circuit régulièrement allumé et éteint par votre fournisseur d'électricité.

ATTENTION - Certains des éléments de cet appareil peuvent devenir très chauds et provoquer des brûlures. Être très attentif lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.

Généralités

Déballez l'appareil avec précaution et conservez l'emballage pour une éventuelle utilisation ultérieure, que ce soit pour un déménagement ou un retour du produit au fournisseur.

La cheminée est dotée d'un effet flamme pouvant être utilisé avec ou sans chauffage, de sorte qu'il est possible de bénéficier de son effet apaisant tout au long de l'année. L'utilisation sans chauffage ne requiert qu'une faible consommation d'électricité. Avant de brancher l'appareil de chauffage, vérifiez que la tension d'alimentation du secteur est identique à celle indiquée sur l'appareil.

Remarque : l'effet flamme s'accompagne d'un son audible dans un environnement silencieux. Ce son est normal et ne doit pas être une source d'inquiétude.

Branchements

AVERTISSEMENT - CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE

Cet appareil de chauffage doit être utilisé en courant alternatif uniquement, et la tension d'alimentation du secteur doit correspondre à la tension indiquée sur l'appareil.

Lire attentivement les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation avant de mettre l'appareil en marche.

Commandes - Voir Fig. 2

Trois interrupteurs offrent plusieurs options de chauffage. L'appareil est en mode veille quand le câble secteur est branché. Cela est signalé par le néon rouge derrière l'écran d'effet flamme. Les deux sélecteurs sont sur la position ON (marche) quand le côté avec les inscriptions (c'est-à-dire I, ou II) est enfoncé.

Bouton d'interrupteur 1	Contrôle l'alimentation électrique de l'appareil de chauffage et l'effet flamme.
-------------------------	--

Si les deux sélecteurs 2 et 3 sont sur la position OFF (arrêt), seul l'effet flamme du produit fonctionne.

Sélecteur 2 (I)	Fournit une puissance calorifique de 1 kW
Sélecteur 3 (II)	Fournit une puissance de 2 kW lorsque le sélecteur 2 est également pressé.

un dispositif à interrupteur externe, tel qu'un minuteur, ni connecté à un circuit régulièrement allumé et éteint par votre fournisseur d'électricité.

Thermostat (T) - voir Fig. 2

Mettre le contrôleur sur la position « max » pour maintenir une température ambiante spécifique. Faire fonctionner l'appareil au maximum de sa puissance jusqu'à ce que la température ambiante désirée soit atteinte. Réduire le réglage du thermostat jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne en émettant un déclic audible. Cette température reste constante grâce au thermostat qui s'allume et s'éteint automatiquement. A noter que l'appareil ne s'allume que lorsque le réglage du thermostat est supérieur à la température de la pièce.

Télécommande - voir Fig. 3

La portée maximale de la télécommande est d'environ 6 mètres.
Avertissement : il faut un certain temps pour que le récepteur réponde à l'émetteur.
Ne pas appuyer sur les boutons plus d'une fois dans un intervalle de deux secondes pour assurer un fonctionnement correct.

Informations sur la batterie - voir Fig. 3

1. Pour mettre en fonctionnement la télécommande, retirer la languette d'isolement de la pile, laquelle languette est utilisée pour garantir que l'utilisateur reçoive la télécommande parfaitement chargée.
2. Pour remplacer la pile de la télécommande, retourner le boîtier et suivre les instructions qui y sont gravées
3. N'utiliser que des piles CR2025 ou CR2032.

Mise au rebut des piles qui fuient

Mettre au rebut les piles conformément aux réglementations locales applicables.

Toute pile peut perdre de l'électrolyte

- si elle est mélangée à des piles d'un type différent,
- si elle est insérée de façon incorrecte,
- si toutes les piles ne sont pas remplacées en même temps,
- si elle est jetée au feu,
- en cas de tentative de recharge d'une pile non destinée à être rechargée.

Mise au rebut des piles usagées

Les piles sont susceptibles de contenir des substances dangereuses qui peuvent présenter un danger pour l'environnement et la santé humaine.

Le symbole marqué sur la pile et/ou son emballage indique que les piles usagées ne doivent pas être traitées comme des déchets domestiques.

Elles doivent plutôt être déposées dans des points de collecte appropriés en vue de leur recyclage.

En vous assurant que les piles usagées sont mises au rebut correctement, vous aiderez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux permet de préserver les ressources naturelles.

Pour plus d'informations sur la mise au rebut, veuillez contacter les autorités locales.

Disjoncteur thermique

Le disjoncteur de surchauffe intégré arrête automatiquement l'appareil en cas d'anomalie. Arrêter l'appareil ou le débrancher.

Retirer toute obstruction susceptible d'avoir provoqué la surchauffe. Après une brève phase de refroidissement, l'appareil est de nouveau prêt à fonctionner. Si le problème se reproduit, consulter le revendeur.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter tout danger lié à la réinitialisation du protecteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté via

Entretien

AVERTISSEMENT : TOUJOURS DÉBRANCHER DU SECTEUR AVANT DE RÉALISER TOUTE OPÉRATION DE MAINTENANCE.

Diode électroluminescente

Cet appareil de chauffage est équipé de LED (diodes électroluminescentes), qui remplacent les ampoules à incandescence traditionnelles. Elles génèrent la même luminosité en consommant moins d'énergie.

Fixation murale - Voir Fig. 1

Percer des trous à l'aide d'une perceuse 6 mm comme illustré. Insérer des chevilles et des vis. La cheville fournie est adaptée aux murs pleins (les cloisons légères nécessitent des fixations spéciales). Ne pas serrer les vis à fond : laisser au moins 10 mm entre la tête de la vis et le mur. Accrocher les encoches en trou de serrure de l'appareil de chauffage aux vis et abaisser en position.

Nettoyage

AVERTISSEMENT – TOUJOURS DÉBRANCHER L'APPAREIL DU SECTEUR AVANT DE LE NETTOYER.

Pour un nettoyage régulier, utilisez un chiffon à poussière doux et n'utilisez jamais de produits nettoyants abrasifs. La vitre permettant de voir les flammes doit être nettoyée délicatement avec un chiffon doux. NE PAS utiliser de produit spécifiquement conçu pour le nettoyage des vitres.

Utilisez la brosse douce d'un aspirateur de temps à autre pour nettoyer la grille du ventilateur et éliminer la poussière et les peluches qui se sont accumulées.

Il est possible de nettoyer la vitre intérieure et l'ensemble de bûches en ôtant la vitre extérieure. Pour ôter la vitre extérieure, ôter les 4 vis qui maintiennent la grille en place (voir la Fig. 4), retirer la grille et soulever la vitre extérieure.

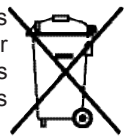
Pour remettre la vitre extérieure, effectuer les opérations en sens inverse.

AVERTISSEMENT : ne pas utiliser le produit sans la grille et la vitre extérieure, car cela pourrait affecter le fonctionnement de l'appareil de chauffage.

Recyclage

Appareils électriques vendus dans les pays de l'Union européenne.

Les appareils électriques en fin de vie ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Prière d'utiliser les services de recyclage locaux. Contacter les services publics ou le fournisseur de l'appareil pour obtenir des conseils de recyclage pertinents dans votre pays.



Service après-vente

Ce produit est garanti un an à partir de la date d'achat.

Durant cette période, nous nous engageons à réparer ou échanger ce produit gratuitement (hormis les lampes et en fonction de la disponibilité), pourvu qu'il ait été installé et utilisé conformément aux présentes instructions.

Vos droits au titre de cette garantie viennent en complément des droits légaux, qui ne sont pas affectés par cette garantie.

Pour solliciter le service après-vente ou pour obtenir de l'aide, contactez le revendeur le plus proche de chez vous en utilisant les coordonnées figurant au dos du présent document.

Conserver soigneusement la facture comme preuve d'achat.

LED CHERITON CHT20

IMPORTANTE: LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

Aviso importante sobre seguridad

Al utilizar aparatos eléctricos, deberán adoptarse en todo momento precauciones básicas para reducir riesgos de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, como por ejemplo:

Si el aparato está dañado, consulte inmediatamente con el proveedor antes de instalarlo o ponerlo en funcionamiento.

No utilice este aparato cerca de una bañera, ducha o piscina.

No lo utilice en exteriores.

Este aparato no se debe colocar directamente encima o debajo de una toma de electricidad o cuadro de conexiones.

ADVERTENCIA : El aparato incluye el símbolo de advertencia que indica que no se debe cubrir y dispone de la etiqueta No cubrir. No cubra ni obstruya de modo alguno la rejilla de ventilación del calefactor situada bajo el aparato. En caso de cubrir el aparato accidentalmente, éste se podría sobrecalentar. No coloque materiales o tejidos sobre el aparato ni obstruya la circulación del aire alrededor del mismo, por ejemplo con cortinas o muebles, ya que se podría sobrecalentar y existir riesgo de incendio.



En caso de fallo, desconecte el calefactor. Desconecte el aparato cuando no lo vaya a utilizar durante periodos prolongados. El cable de alimentación se debe colocar a la derecha del calefactor, lejos de la salida de calor situada bajo el aparato.

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del mismo de forma segura y comprendan los riesgos. Este aparato no es un juguete para niños. La limpieza y mantenimiento no deberá realizarse por niños sin supervisión.

No deje a niños menores de 3 años sin supervisión acercarse al aparato. Los niños de entre 3 y 8 años de edad solo deberán encender/apagar el aparato si este se ha colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento y el niño está supervisado o ha recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprende los peligros que existen. Los niños de entre 3 y 8 años de edad no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato ni llevar a cabo tareas de mantenimiento.

Este aparato debe colocarse de modo que el enchufe quede accesible.

Si el cable de alimentación está dañado debe ser sustituido por el fabricante o agente de servicio o persona con cualificación similar para evitar peligros.

PRECAUCIÓN: Para evitar peligros debido al reinicio involuntario de la función de apagado térmico, este aparato no debe recibir corriente de un dispositivo con interruptor externo, como puede ser un temporizador, ni conectarse a un circuito con conexión y desconexión automáticas por parte de la compañía eléctrica.

PRECAUCIÓN Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Deberá prestarse especial atención si hay niños o personas vulnerables presentes.

Generalidades

Desembale el aparato con cuidado y conserve el embalaje para su posible utilización en el futuro, en caso de traslado o de devolución al proveedor.

La chimenea incluye el efecto de llama, que se puede utilizar con o sin calor, para que disfrute de la sensación reconfortante en cualquier época del año. Para utilizar únicamente el efecto de llama se requiere poca electricidad.

Antes de conectar el calefactor, compruebe que el voltaje de la corriente sea el indicado en el mismo.

Tenga en cuenta que: Si se utiliza en un entorno con muy poco ruido de fondo, tal vez se escuche un sonido debido al funcionamiento del efecto de llama. Esto es normal y no debe preocuparle.

Conexión eléctrica

ADVERTENCIA ESTE APARATO NECESITA CONEXIÓN A TIERRA

El calefactor se debe utilizar únicamente con corriente alterna y el voltaje indicado en el mismo debe ser igual al voltaje suministrado.

Antes de encender el aparato, lea atentamente las advertencias de seguridad e instrucciones de uso.

Controles - consulte la Fig. 2

Puede controlar la configuración de calor mediante tres interruptores. Cuando el cable de alimentación esté conectado, el aparato estará en modo de espera, lo cual se indicará mediante el neón rojo situado tras la pantalla de efecto de llama. Los dos interruptores de selección estarán en posición ENCENDIDO cuando no vea el lateral con la inscripción ON (I o II).

Interruptor 1 Permite controlar el suministro de electricidad al calefactor y el efecto de llama.

Si los interruptores 2 y 3 están en posición APAGADO (OFF), el producto sólo funcionará con el efecto de llama.

Interruptor de selección 2 (I) Proporciona una salida de calor de 1 kW.
Interruptor de selección 3 (II) Proporciona una salida de 2 kW c el interruptor 2 también pulsado.

Termostato (T) - consulte la Fig. 2

Para mantener una determinada temperatura ambiente, ajuste el controlador a "máx.". Haga funcionar el aparato a máxima potencia hasta alcanzar la temperatura ambiente deseada. Baje el termostato hasta que se escuche un "clic" al desconectarse el aparato. Esta temperatura se mantendrá casi constante al encenderse y apagarse el control termostático automáticamente. Tenga en cuenta que el aparato solo puede encenderse cuando el termostato esté ajustado a una temperatura superior a la ambiente.

Mando a distancia - consulte la Fig. 3

El campo de uso máximo es de ~ 6 metros.

Advertencia: El receptor tarda un tiempo determinado en responder al transmisor.

No pulse los botones más de una vez durante dos segundos para que el funcionamiento sea correcto.

Información sobre la pila - consulte la Fig. 3

1. Para activar el mando a distancia, retire la cinta de aislamiento de la pila, utilizada para garantizar que el mando a distancia esté totalmente cargado cuando se le proporciona.
2. Para sustituir la pila del mando a distancia, gire éste y siga el diagrama indicado en el mismo.
3. Utilice únicamente pilas CR2025 o CR2032.

Deseche las pilas con fugas.

Deseche las pilas del modo adecuado según la normativa local y provincial.

Las pilas pueden liberar electrolito

- si se mezclan con pilas de un tipo diferente
- se insertan de manera incorrecta,
- no se sustituyen todas a la vez
- se tiran al fuego
- o se intenta cargar una pila no recargable.

Desechado de pilas usadas.

Las pilas pueden contener sustancias peligrosas que podrían ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana.

El símbolo indicado en la pila y/o el envase indica que las pilas usadas no se deben considerar residuos comunes.

Deben desecharse en un punto de reciclaje adecuado.

Asegurándose de desechar las pilas usadas correctamente, ayudará a prevenir potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales.

Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales.

Apagado de seguridad térmica

La función de apagado por sobrecalentamiento incorporada apaga el aparato de manera automática en caso de fallo. Apague el aparato o desconecte el cable de alimentación de la toma de electricidad.

Retire cualquier obstrucción que pudiera haber causado el sobrecalentamiento. Tras un breve periodo de enfriamiento, el aparato estará de nuevo listo para el uso. En caso de que el fallo vuelva a producirse, póngase en contacto con su distribuidor local.

ADVERTENCIA: Para evitar peligros debido al reinicio involuntario de la función de apagado térmico, este aparato no debe recibir corriente de un dispositivo con interruptor externo, como puede ser un temporizador, ni conectarse a un circuito con conexión y desconexión automáticas por parte de la compañía eléctrica.

Mantenimiento

ADVERTENCIA: DESCONECTE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO ANTES DE REALIZAR CUALQUIER OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO.

Diodo emisor de luz

La chimenea cuenta con bombillas LED (diodo emisor de luz) en vez de con bombillas incandescentes tradicionales. Estas generan el mismo nivel de luz que las bombillas tradicionales, pero utilizan menos energía.

Instalación en pared - consulte la Fig. 1

Realice orificios con una broca de 6mm tal y como se muestra. Inserte los tacos y tornillos. Los tacos proporcionados son adecuados para su uso en pared de ladrillo (en paredes con montantes se requieren fijaciones especiales). No apriete totalmente los tornillos, deje su cabeza al menos a 10mm de la pared. Coloque las ranuras de la chimenea sobre los tornillos y encájela en su lugar.

Limpieza

ADVERTENCIA - DESCONECTE SIEMPRE LA TOMA DE CORRIENTE ANTES DE LIMPIAR EL CALEFACTOR.

Para la limpieza general, utilice un paño suave y limpio; no utilice limpiadores agresivos. La pantalla de cristal se debe limpiar cuidadosamente con un paño suave.

NO utilice limpiadores para cristal.

Para eliminar la acumulación de polvo o pelusa, utilice ocasionalmente el accesorio de cepillo suave del aspirador para limpiar la rejilla de salida del ventilador.

Para limpiar el cristal interior puede retirar el panel de cristal exterior. Para retirar el cristal exterior, extraiga los cuatro tornillos que sujetan la rejilla en su lugar (consulte la Fig. 4), retire ésta y levante el cristal exterior. Vuelva a colocar el cristal exterior siguiendo los pasos anteriores en orden contrario.

ADVERTENCIA: no utilice el producto sin la rejilla y el cristal exterior ya que podría perjudicar el funcionamiento del calefactor.

Reciclado

Para productos eléctricos vendidos en la Comunidad Europea.

Al final de su vida útil, los productos eléctricos no deben eliminarse con el resto de residuos domésticos. Si existen, utilice los servicios de reciclaje. Solicite asistencia sobre reciclaje en su ayuntamiento o al vendedor.



Servicio postventa

Si precisa servicio postventa o comprar recambios, acuda al establecimiento donde adquirió el aparato o póngase en contacto con el teléfono de servicio correspondiente a su país, que encontrará en la tarjeta de garantía.

No nos devuelva un producto defectuoso directamente a nosotros como primer recurso, ya que el producto podría perderse o sufrir daños o provocar retrasos para ofrecerle un servicio satisfactorio.

Conserve su recibo como comprobante de compra.

CHERITON LED CHT20

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER POTERLE CONSULTARE IN FUTURO

Istruzioni importanti per la sicurezza

Durante l'uso del prodotto adottare le misure di sicurezza valide per qualsiasi apparecchio elettrico, onde evitare incendi, scosse elettriche e infortuni ai presenti. Prestare particolare attenzione alle seguenti raccomandazioni:

Se l'apparecchio risulta danneggiato, rivolgersi al fornitore prima di installarlo e utilizzarlo.

Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.

Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Non collocarlo immediatamente sopra o sotto una presa di corrente fissa o una scatola di connessione.

AVVERTENZA : L'apparecchio riporta

il Simbolo Avvertenza ad indicare che non deve essere coperto o che riporta un'etichetta con dicitura Non coprire.



Non coprire né ostruire in alcun modo la griglia di mandata del calore posizionata al di sotto dell'apparecchio. Se l'apparecchio venisse coperto accidentalmente, si potrebbe verificare un surriscaldamento. Non collocarvi sopra alcun oggetto o rivestimento, né ostacolare in alcun modo la circolazione dell'aria intorno all'unità, per esempio con tende o mobili, poiché ciò può causare surriscaldamento e incendi.

Nel caso di guasto, scollegare la stufa. Scollegare l'apparecchio se non si utilizza per lunghi periodi. Il cavo di alimentazione deve essere sistemato sul lato destro della stufa, lontano dall'uscita del calore, al di sotto dell'apparecchio.

Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dello stesso, solamente se sorvegliati o se sono stati istruiti relativamente all'uso dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi coinvolti. Impedire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

In mancanza di costante supervisione, i bambini con meno di 3 anni di età devono essere tenuti a distanza. I bambini con età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono accendere/spegnere l'apparecchio se lo stesso è posizionato o installato nella normale posizione di funzionamento, se supervisionati o istruiti relativamente all'uso dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi coinvolti. I bambini con un'età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono eseguire le operazioni di collegamento, regolazione, pulizia e di manutenzione dell'apparecchio.

Posizionare l'unità in modo che la spina sia facilmente raggiungibile.

In caso di danni al cavo di alimentazione, farlo sostituire dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da chiunque abbia le competenze necessarie a eseguire l'operazione in condizioni di sicurezza.

ATTENZIONE: Per evitare il rischio di una reimpostazione involontaria dell'interruttore di sicurezza termico, questo apparecchio non deve essere alimentato da un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, né deve essere collegato ad un circuito che venga regolarmente acceso e spento dalla società di fornitura elettrica.

ATTENZIONE - Alcune parti del prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.

Informazioni generali

Rimuovere con cautela il prodotto dall'imballaggio e conservare quest'ultimo per un eventuale trasloco o necessità di riconsegnare la stufa al fornitore.

La stufa è dotata di un "effetto fiamma" indipendente dall'emissione di calore, che può essere utilizzato in ogni periodo dell'anno. L'effetto fiamma da solo richiede poca elettricità.

Prima di collegare la stufa all'alimentazione, verificare che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sul prodotto.

Nota: Se l'ambiente in cui viene usata la stufa è particolarmente silenzioso, è possibile percepire il rumore dell'effetto fiamma in funzione. Si tratta di un fenomeno del tutto normale che non deve suscitare preoccupazione.

Collegamento elettrico

AVVERTENZA – IL PRODOTTO DEVE ESSERE COLLEGATO A TERRA

Questa stufa deve essere alimentata solo a corrente alternata e la tensione indicata sul prodotto deve corrispondere alla tensione di rete.

Prima dell'accensione, leggere le avvertenze per la sicurezza e le istruzioni per il funzionamento.

Controlli - vedere Fig. 2

Tre interruttori consentono di scegliere le impostazioni relative al calore. L'apparecchio è in modalità standby quando il cavo di alimentazione è collegato alla rete. Ciò viene indicato dal neon rosso dietro allo schermo dell'effetto fiamme. I due interruttori di selezione si trovano in posizione ON se è premuto il lato con il contrassegno on (ossia, I o II).

Interruttore pulsante 1	Controlla l'alimentazione dell'elettricità alla stufa e all'effetto fiamma.
-------------------------	---

Se entrambi gli interruttori di selezione (2 e 3) sono in posizione OFF, il prodotto funziona unicamente con l'effetto fiamme.

Interruttore di selezione 2 (I)	Fornisce un output di calore pari a 1 kW
---------------------------------	--

Interruttore di selezione 3 (II)	Fornisce un output di 2 kW insieme all'interruttore 2.
----------------------------------	--

Termostato (T) - vedere Fig. 2

Per mantenere la temperatura desiderata, impostare il controllo su "max". Far funzionare l'apparecchiatura alla massima potenza fino al raggiungimento della temperatura ambiente desiderata. Abbassare il controllo termostatico fino a che la stufa non si spegne con un percepibile "clic". La temperatura raggiunta verrà mantenuta pressoché costante dal comando termostatico che si accende e si spegne automaticamente. Si tenga conto che l'apparecchio può essere acceso solo quando il termostato è impostato su una temperatura superiore alla temperatura ambiente.

Telecomando - vedere Fig. 3

La portata massima del telecomando è di circa 6 metri.

Avvertenza: il ricevitore non risponde immediatamente al trasmettitore.

Dopo aver premuto un pulsante una volta, non premerlo di nuovo per almeno due secondi.

Informazioni sulla batteria - vedere Fig. 3

1. Per attivare il telecomando, rimuovere la linguetta di protezione della batteria, utilizzata per garantire che il telecomando arrivi all'utente completamente carico.
2. Per sostituire la batteria del telecomando, girarlo e seguire lo schema impresso sul telecomando
3. Utilizzare unicamente batterie di tipo CR2025 o CR2032

In caso di perdite, eliminare le batterie

Per lo smaltimento delle batterie, fare riferimento alle norme ambientali locali.

Le pile possono perdere elettrolita

- se mischiate con un tipo diverso,
- se inserite in modo errato,
- se tutte le batterie non vengono sostituite contemporaneamente,
- se smaltite tra le fiamme,
- se si tenta di caricare una batteria non ricaricabile.

Smaltimento delle batterie usate.

Le batterie possono contenere sostanze nocive in grado di inquinare l'ambiente e danneggiare la salute umana.

Il simbolo riportato sulla batteria e/o sulla confezione, indica che le batterie usate non devono essere smaltite con i rifiuti domestici.

Al contrario, devono essere smaltite presso appositi punti di raccolta per essere riciclate.

Assicurandosi che le batterie vengano smaltite in maniera corretta, si aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

Per maggiori informazioni, contattare l'amministrazione locale.

Interruttori di sicurezza termici

L'interruttore di sicurezza integrato per la prevenzione del surriscaldamento spegne l'unità automaticamente in caso di malfunzionamenti. Spegner l'unità o scollegare la spina dalla presa di alimentazione.

Rimuovere l'ostruzione che può aver causato il surriscaldamento. Dopo un breve periodo di raffreddamento, l'unità può essere riutilizzata. Qualora il malfunzionamento dovesse ripetersi, rivolgersi al rivenditore di zona.

AVVERTENZA: Per evitare il rischio di una reimpostazione involontaria dell'interruttore di sicurezza termico, questo apparecchio non deve essere alimentato da un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, né deve essere collegato ad un circuito che venga regolarmente acceso e spento dalla società di fornitura elettrica.

Manutenzione

AVVERTENZA: SCOLLEGARE SEMPRE L'ALIMENTAZIONE DI RETE PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE.

Diodo a emissione luminosa

Questa stufa è dotata di lampadine LED (diodi a emissione luminosa) al posto delle tradizionali lampadine a incandescenza. Queste generano gli stessi livelli di luminosità delle lampadine tradizionali, tuttavia utilizzano una frazione dell'energia assorbita.

Fissaggio alla parete - vedere Fig. 1

Praticare i fori mediante una punta da 6 mm come illustrato. Inserire i tasselli e le viti. Il tassello in dotazione è idoneo all'utilizzo nelle pareti in mattoni (per pareti divisorie non portanti sono necessari dispositivi di fissaggio speciali). Non serrare completamente le viti, lasciarne la testa fuori dalla parete per almeno 10 mm. Collocare i fori della stufa sulle viti e abbassarla in posizione.

Pulizia

AVVERTENZA – SCOLLEGARE SEMPRE L'ALIMENTAZIONE DI RETE PRIMA DI PULIRE IL RADIATORE.

Per la pulizia usare un panno morbido per la polvere; non utilizzare in nessun caso detergenti abrasivi. Per pulire lo schermo in vetro, usare un panno particolarmente morbido.

NON usare prodotti per la pulizia dei vetri.

Per rimuovere l'accumulo di polvere o lanugine, pulire di tanto in tanto la griglia di mandata della ventola con l'accessorio a spazzola morbida di un aspirapolvere.

È possibile pulire il vetro interno e i finti ceppi rimuovendo il pannello di vetro esterno. Per rimuovere il vetro esterno, svitare le 4 viti che fissano la griglia in posizione, (vedere Fig. 4), rimuovere la griglia e liberare sollevandolo il vetro esterno.

Posizionare nuovamente il vetro esterno seguendo la procedura inversa rispetto a quanto indicato precedentemente.

AVVERTENZA: non azionare il prodotto senza la griglia e il vetro esterno in posizione poiché ciò potrebbe influire sul funzionamento della stufa.

Riciclaggio

Prodotti elettrici venduti all'interno della Comunità Europea.

Al termine della loro durata funzionale, i dispositivi elettrici non dovranno essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Smaltirli nelle apposite strutture, ove disponibili. Per informazioni sui servizi di riciclaggio locali, rivolgersi all'amministrazione locale o al proprio rivenditore di fiducia.



Servizio di assistenza clienti

Il prodotto è garantito per un anno a partire dalla data di acquisto. In questo arco di tempo ci impegniamo a riparare o sostituire il prodotto senza alcun addebito al cliente (a eccezione delle lampadine e subordinatamente alla disponibilità) purché sia stato installato e utilizzato in modo appropriato.

I diritti riconosciuti dalla presente garanzia si aggiungono ai diritti di legge dell'acquirente, senza limitarli in alcun modo.

In caso si necessitasse di informazioni o assistenza post vendita relative al prodotto, contattare il proprio rivenditore locale facendo riferimento a quanto riportato sul retro del presente foglietto di istruzioni.

Conservare la ricevuta o lo scontrino come prova di acquisto.

CHERITON LED CHT20

WAŻNE: NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ TĘ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ W CELU WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, pozwalających zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała. Są to między innymi następujące zasady:

Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy niezwłocznie poinformować o tym dostawcę (przed zamontowaniem i włączeniem urządzenia).

Nie wolno używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.

Nie należy używać urządzenia na wolnym powietrzu.

Nie należy umieszczać urządzenia bezpośrednio nad lub pod gniazdkiem elektrycznym ani skrzynką rozdzielczą.

OSTRZEŻENIE : Na urządzeniu znajduje się symbol ostrzeżenia, który oznacza, że nie wolno go przykrywać. Może być również oznaczone etykietą „Nie przykrywać”. Nie wolno przykrywać ani w żaden sposób blokować kratki wylotowej grzejnika znajdującej się pod urządzeniem. Skutkiem nieumyślnego przykrycia urządzenia jest przegrzanie. Nie wolno umieszczać na urządzeniu tkanin ani odzieży, ani utrudniać przepływu powietrza wokół urządzenia (np. zasłaniając je zasłonami lub meblami), ponieważ można w ten sposób doprowadzić do przegrzania urządzenia i zagrożenia pożarem.

W przypadku uszkodzenia należy wyciągnąć z gniazdka wtyczkę przewodu zasilającego. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego. Przewód zasilający musi znajdować się po prawej stronie grzejnika, z dala od kratki wylotowej grzejnika znajdującej się pod urządzeniem.

Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia.

Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny przebywać z dala od urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą tylko włączać lub wyłączać prawidłowo zainstalowane urządzenie, jeśli znajdują się pod opieką lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regulować ani czyścić urządzenia, jak również wykonywać żadnych czynności konserwacyjnych.

Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby zapewnić łatwy dostęp do wtyczki przewodu zasilającego.

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, aby zapobiec niebezpieczeństwu, musi on zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

UWAGA: Aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z przypadkowym wyzerowaniem termowłocznika, urządzenia nie można zasilać z wykorzystaniem zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak wyłącznik czasowy (timer), ani nie można podłączać go do obwodu zasilania, który jest regularnie włączany i wyłączany przez dostawcę energii.

UWAGA - Niektóre części tego produktu mogą mocno się nagrzewać oraz spowodować oparzenia ciała. Należy zwrócić na to szczególną uwagę w obszarach, w których znajdują się dzieci lub inne osoby nieświadome zagrożenia.

Informacje ogólne

Grzejnik należy ostrożnie rozpakować i zachować opakowanie na wypadek konieczności przewozu lub zwrotu urządzenia do dostawcy.

Kominek jest wyposażony w tzw. efekt płomieni, który można stosować przy włączonym lub wyłączonym grzaniu. Dzięki temu można z niego korzystać przez cały rok. Używanie wyłącznie efektu płomienia wiąże się jedynie z niewielkim poborem prądu.

Przed podłączeniem grzejnika należy sprawdzić, czy napięcie zasilania jest takie samo jak podane na tabliczce znamionowej grzejnika.

Uwaga: w przypadku używania kominka w miejscu o bardzo niskim poziomie hałasu może być słyszalny dźwięk związany z działaniem efektu płomienia. Jest to normalne zjawisko i nie powinno budzić niepokoju.

Połączenia elektryczne

OSTRZEŻENIE – URZĄDZENIE MUSI BYĆ UZIEMIONE

Grzejnik może być zasilany wyłącznie prądem zmiennym o napięciu zgodnym z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

Przed włączeniem urządzenia należy przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje obsługi.

Sterowanie – patrz rys. 2

Sposób grzania ustawia się za pomocą trzech przełączników. Urządzenie jest w trybie gotowości, gdy przewód zasilający jest podłączony. Jest to sygnalizowane przez czerwony neon z tyłu ekranu efektu płomienia. Dwa przełączniki wyboru znajdują się w pozycji ON, gdy strona z oznaczeniami (tj. I lub II) jest wciśnięta.

Przełącznik przyciskowy 1 Umożliwia sterowanie zasilaniem elektrycznym grzejnika oraz efektem płomienia.

Jeśli oba przełączniki wyboru 2 i 3 są w położeniu OFF (wył.), urządzenie działa jedynie w trybie efektu płomienia.

Przełącznik wyboru 2 (I) Zapewnia moc grzania 1 kW

Przełącznik wyboru 3 (II) Z wciśniętym przełącznikiem 2 zapewnia moc grzania 2 kW.

Termostat (T) - patrz rys. 2

W celu utrzymania określonej temperatury pomieszczenia, należy ustawić sterownika na 'max.'. Ustaw urządzenie na pełną moc, aż do osiągnięcia wymaganej temperatury w pomieszczeniu. Przeważa regulator termostatyczny do położenia, w którym nagrzewnica wyłączy się, wydając słyszalne kliknięcie. Ta temperatura będzie utrzymywana niemal bez zmian, dzięki automatycznemu włączaniu się i wyłączaniu termostatu. Nagrzewnica może być włączona tylko wtedy, gdy termostat ustawiony będzie na temperaturę wyższą, niż temperatura w pomieszczeniu.

Pilot — patrz rys. 3

Maksymalny zasięg to ~ 6 metrów.

Ostrzeżenie: Odpowiedź odbiornika na sygnał z nadajnika zawsze zajmuje trochę czasu.

Aby system działał prawidłowo, nie wolno naciskać przycisków częściej niż jeden raz w ciągu dwóch sekund.

Informacje o bateriach — patrz rys. 3

1. Aby uaktywnić pilota, należy usunąć pasek izolacyjny baterii, który jest używany, aby pilot dotarł do użytkownika urządzenia w pełni naładowany.
2. Aby wymienić baterię pilota, należy odwrócić pilota i postępować zgodnie ze schematem wyłożonym na pilocie
3. Należy używać tylko baterii CR2025 lub CR2032.

Usuwanie ciekących baterii

Zutyliżować baterie w sposób zgodny z lokalnymi przepisami.

Każda bateria może być przyczyną wycieku elektrolitów:

- jeśli korzysta się z niej wspólnie z baterią innego typu;
- jeśli jest nieprawidłowo wkładana;
- jeśli wszystkie baterie nie są wymieniane w tym samym czasie;
- jeśli wrzuca się ją do ognia;
- jeśli podejmowana jest próba ładowania baterii, która nie jest akumulatorem.

Utylizacja zużytych baterii

Baterie mogą zawierać substancje niebezpieczne, które mogą stanowić zagrożenie dla środowiska oraz zdrowia ludzkiego.

Symbol umieszczony na baterii lub jej opakowaniu oznacza, że zużytych baterii nie należy traktować jako odpady komunalne.

Należy oddać je do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów przeznaczonych do recyklingu.

Dbając o prawidłową utylizację zużytych baterii, zapobiegamy potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Recykling materiałów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi.

Termowłącznik zabezpieczający

Wbudowany mechanizm zabezpieczania przed przegrzaniem automatycznie wyłącza urządzenie w przypadku uszkodzenia! Wyłącz urządzenie lub wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego.

Usuń jakiegokolwiek przeszkody, które mogły stanowić przyczynę przegrzania. Po ostudzeniu można ponownie korzystać z urządzenia! Jeżeli nieprawidłowość ta ponownie wystąpi, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem!

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z przypadkowym wyzerowaniem termowłącznika, urządzenia nie można zasilac z wykorzystaniem zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak wyłącznik czasowy (timer), ani nie można podłączać go do obwodu zasilania, który jest regularnie włączany i wyłączany przez dostawcę energii.

Konserwacja

OSTRZEŻENIE: ZAWSZE NALEŻY ODŁĄCZAĆ URZĄDZENIE OD ŹRÓDŁA ZASILANIA PRZED PODEJMOWANIEM JAKIKOLWIEK CZYNNOŚCI SERWISOWYCH.

Oświetlenie LED

Kominek ten jest wyposażony w żarówki LED zamiast tradycyjnych żarówek żarzących się. Generują one tę samą moc światła co żarówki tradycyjne, lecz zużywają o wiele mniej energii elektrycznej.

Mocowanie na ścianie – patrz rys. 1

wywiercić otwory za pomocą wiertarki z wiertłem o średnicy 6mm, jak pokazano na rysunku. Włożyć kołki i wkręty. Kołek ścienny jest przystosowany do mocowania w ścianach murowanych (w przypadku ścian szkieletowych wymagane jest użycie specjalnych kołków). Nie dokręcać śrub, pozostawić te śruby w odległości co najmniej 10 mm od ściany. Umieścić szczeliny montażowe na palenisku nad śrubami i opuścić na miejsce.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE –ZAWSZE NALEŻY ODŁĄCZAĆ GRZEJNIK OD ŹRÓDŁA ZASILANIA PRZED ROZPOCZĘCIEM CZYSZCZENIA.

Do czyszczenia należy używać łagodnego środka czyszczącego – nie wolno używać środków o właściwościach ściernych. Szybę należy ostrożnie czyścić za pomocą miękkiej szmatki.

NIE stosować specjalnych środków do czyszczenia szkła.

Aby usunąć kurz i kłaczki z kratki wylotowej wentylatora grzejnika, od czasu do czasu należy oczyścić ją odkurzaczem z założoną końcówką w postaci miękkiej szczotki.

Do czyszczenia wewnętrznej szyby oraz zestawu polan można wyjąć zewnętrzny szklany panel. Aby wyjąć zewnętrzną szybę, należy wykręcić 4 śruby utrzymujące kratkę w położeniu (patrz **Rys. 4**), zdjąć kratkę i podnieść zewnętrzną szybę.

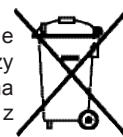
Zamontować zewnętrzną szybę wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać urządzenia bez kratki i zewnętrznej szyby, gdyż może to wpływać na działanie grzałki.

Utylizacja

Dotyczy urządzeń elektrycznych sprzedawanych na terenie Unii Europejskiej.

Po zakończeniu eksploatacji urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ich wraz z odpadami domowymi. Należy oddać je do utylizacji. Aby uzyskać więcej informacji na temat możliwości utylizacji, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą urządzenia.



Obsługa posprzedażna

Gwarantujemy prawidłowe działanie produktu w okresie jednego roku od daty zakupu.

W tym okresie zobowiązujemy się do bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu (z wyjątkiem żarówek i zależnie od dostępności), pod warunkiem, że został on zamontowany i jest użytkowany zgodnie z niniejszą instrukcją.

Prawa użytkownika zapewnione na mocy niniejszej gwarancji obowiązują niezależnie od praw ustawowych, które z kolei nie są naruszane przez niniejszą gwarancję.

Jeśli potrzebujecie Państwo informacji lub pomocy posprzedażnej dotyczącej tego produktu, należy skontaktować się z odpowiednim sprzedawcą dla danej lokalizacji, na podstawie informacji znajdującej się na odwrocie tej ulotki.

Prosimy o zachowanie paragonu jako dowodu zakupu.

CHERITON LED CHT20

ВАЖНО! ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ И СОХРАНИТЬ НА БУДУЩЕЕ

Важная информация по технике безопасности

Для снижения риска воспламенения, поражения электрическим током и получения травм при использовании электрических устройств необходимо соблюдать основные меры безопасности, включая следующие:

если устройство повреждено, немедленно обратитесь к поставщику оборудования до его установки и эксплуатации.

Не эксплуатируйте устройство в непосредственной близости от ванной комнаты, душевой кабины или бассейна.

Не используйте устройство вне помещения.

Не устанавливайте это устройство в непосредственной близости от штепсельных розеток или соединительных коробок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : На устройстве имеется предупредительный символ, который должен быть всегда виден. Не закрывайте этот ярлык. Не закрывайте теплоотводящую решетку, расположенную в нижней части устройства и не заграждайте ее каким-либо образом. В случае ее непредвиденного закрывания произойдет перегрев. Не кладите ткань или предметы одежды на устройство и не загораживайте его шторами или мебелью, поскольку это препятствует свободной циркуляции воздуха вокруг устройства и может привести к перегреву или пожару.



В случае неисправности отключите обогреватель от розетки. Отключайте устройство от розетки, если оно не используется длительное время. Шнур питания должен располагаться справа от обогревателя, вдали от теплоотводящей решетки в нижней части устройства.

Это устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под контролем или проинструктированы о правилах безопасного использования устройства и понимают возможные опасности. Детям запрещено играть с устройством. Чистка и обслуживание не должны осуществляться детьми без присмотра взрослых.

Детей в возрасте до 3 лет, если они не находятся под непрерывным присмотром, следует держать подальше от устройства. Дети в возрасте от 3 до 8 лет должны только включать/выключать устройство при условии, что оно размещено или установлено в нормальном рабочем положении, а дети находятся под присмотром или проинструктированы о правилах безопасного использования устройства и

понимают возможные опасности. Детям в возрасте от 3 до 8 лет запрещается включать устройство в розетку, регулировать, чистить его или выполнять какие-либо действия по обслуживанию.

Устройство должно быть установлено так, чтобы сохранялся доступ к штепсельной вилке.

Если шнур питания поврежден, во избежание возникновения опасных ситуаций его замена должна производиться производителем, сервисным представителем или аналогичным квалифицированным специалистом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Во избежание возникновения опасности из-за непреднамеренного возврата теплового предохранителя в исходное положение, электропитание данного устройства не должно поступать через таймер и другие внешние выключающие устройства. Устройство также не должно быть подключено к электросети, которая запрограммирована на регулярное включение и выключение.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Некоторые детали изделия могут сильно нагреваться и при соприкосновении с кожей вызывать ожоги. Следует быть особенно внимательными при нахождении вблизи устройства детей и лиц с ограниченными возможностями.

Общие положения

Аккуратно распакуйте обогреватель и сохраните упаковку для дальнейшего использования на случай транспортировки или возврата камина поставщику.

В камине предусмотрен эффект живого пламени, который можно использовать как в сочетании с функцией обогрева, так и без нее, что обеспечивает создание уютной обстановки в любое время года. При включении только эффекта пламени устройство потребляет небольшое количество электроэнергии.

Перед подключением обогревателя убедитесь в том, что напряжение питания соответствует значению, указанному на нем.

Примечание: Если устройство используется в помещении с очень низким уровнем фонового шума, то можно услышать звук, создаваемый эффектом пламени. Это нормальное явление, которое не должно служить причиной для беспокойства.

Подключение к электросети

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ТРЕБУЕТ ЗАЗЕМЛЕНИЯ

Обогреватель следует подключать только к сети переменного тока, напряжение в сети должно соответствовать значению, указанному на устройстве.

Перед включением устройства ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности и инструкцией по эксплуатации.

Элементы управления см. рис. 2

Настройки режима обогрева можно изменять с помощью трех переключателей. При подключении к электросети устройство переходит в режим ожидания. На это указывает красный индикатор за экраном эффекта пламени. Два переключателя находятся в положении ON (Вкл.), когда нажата сторона с маркировкой (т.е. I, или II).

Кнопочный выключатель 1 Управляет подачей электроэнергии на обогреватель и эффектом пламени.

Если переключатели 2 и 3 находятся в положении OFF (выкл.), устройство работает только с эффектом пламени.

Переключатель 2 (I) Обеспечивает обогрев мощностью 1 кВт.
Переключатель 3 (II) Обеспечивает обогрев мощностью 2 кВт, если нажат также переключатель 2.

Термостат (Т) - см. рис. 2.

Для поддержания в помещении определённой температуры установите регулятор в положение "max.". Пусть устройство работает на полной мощности, пока температура в помещении не достигнет желаемого значения. Верните терморегулятор в исходное положение таким образом, чтобы раздался характерный щелчок, свидетельствующий о выключении устройства. Терморегулятор будет автоматически включать и выключать устройство, поддерживая температуру практически постоянной. Имейте в виду, что устройство включается только в том случае, если настройка термостата превышает температуру в помещении.

Элементы управления обогревом - см. рис. 2

Максимальный радиус действия составляет приблизительно 6 метров.

Предупреждение: Передача ответного сигнала от приёмника к передатчику занимает некоторое время.

Для обеспечения правильного функционирования не нажимайте кнопки более одного раза в течение 2 секунд.

Замена батареек - см. рис. 7

1. Чтобы активировать пульт ДУ, снимите изоляционную полосу батареек, которая используется как гарантия того, что пульт ДУ поставляется вам полностью заряженным.
2. Чтобы заменить батарейку пульта ДУ, переверните его и следуйте схеме, нанесенной на пульт.
3. Используйте только батарейки размера CR2025 или CR2032.

Утилизация протекших батареек

Утилизируйте батарейки надлежащим образом в соответствии с государственными и региональными нормативными актами.

Из любой батарейки может вытечь электролит

- если используются батарейки разного типа,
- если они вставлены неправильно,
- если батарейки меняются не одновременно,
- если они выбрасываются в огонь,
- если делалась попытка зарядки батареек, не предназначенной для подзарядки.

Утилизация использованных батареек

Батарейки могут содержать опасные вещества, которые могут представлять опасность для окружающей среды и здоровья людей. Имеющийся на батарейке и/или ее упаковке символ указывает, что с батарейками нельзя обращаться как с бытовыми отходами.

Вместо этого их нужно сдавать в соответствующие приемные пункты для переработки.

Обеспечивая, что использованные батарейки утилизируются правильно, вы помогаете предотвращать потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Переработка материалов помогает сберечь природные ресурсы.

Для получения дополнительной информации обратитесь к местным органам власти.

Тепловой плавкий предохранитель

Встроенные предохранители от перегрева автоматически выключают устройство в случае неполадки! Выключите устройство или отсоедините шнур питания от розетки.

Удалите все заграждения, которые могут вызвать перегрев. Устройство можно использовать снова, выждав некоторое время для охлаждения. Если неполадка возникает снова, обратитесь к местному дилеру!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание возникновения опасности из-за непреднамеренного возврата теплового предохранителя в исходное положение, электропитание данного устройства не должно поступать через таймер и другие внешние выключающие устройства. Устройство также не должно быть подключено к электросети, которая запрограммирована на регулярное включение и выключение.

Техническое обслуживание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ВСЕГДА ОТКЛЮЧАЙТЕ УСТРОЙСТВО ОТ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.

Светодиод

Этот камин вместо обычных ламп накаливания оснащен светодиодными лампами. Они излучают свет такой же яркости, что и обычные лампы, но потребляют в несколько раз меньше электроэнергии.

Крепление на стене см. рис. 1.

Просверлите отверстия сверлом 6 мм, как показано на рисунке. Вставьте дюбели и винты. Прилагаемые дюбели подходят для блочных стен (для каркасных стен требуются специальные крепления). Не закручивайте винты полностью, пусть головка винта выступает из стены мин. на 10 мм. Поместите шпатель в канавку камина на винты и опустите его в нужное положение.

Чистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЕРЕД ЧИСТКОЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ НЕОБХОДИМО ОТСОЕДИНЯТЬ ОТ ИСТОЧНИКА ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.

Общая чистка выполняется мягкой, чистой тряпкой, ни в коем случае не используйте абразивные чистящие средства. Стеклоочиститель экрана следует аккуратно протереть мягкой тканью. НЕ используйте специальные очистители для стекол.

Для удаления пыли или пуха и очистки выпускной решетки вентилятора периодически используйте насадку пылесоса в форме мягкой щетки.

После снятия наружной стеклянной панели имеется возможность чистки внутреннего стекла. Чтобы снять наружное стекло, открутите 4 винта, удерживающих решетку, (см. рис. 4), снимите ее и снимите наружное стекло.

Устанавливайте наружное стекло в обратном порядке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не эксплуатируйте устройство без решетки и наружного стекла, так как это может повлиять на работу обогревателя.

Вторичная переработка

Относится к электроприборам, продаваемым в странах ЕС.

Электроприборы, выработавшие свой ресурс, не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Необходимо осуществлять их вторичную переработку в специально оборудованных местах. Для получения информации о правилах утилизации в своей стране обратитесь в местные органы власти или к розничному продавцу.



Обслуживание после продажи

Гарантийный срок для данного прибора составляет один год со дня покупки.

На протяжении этого времени производитель обязуется бесплатно выполнять ремонт или замену изделия (кроме ламп, с учетом наличия деталей и изделий) при условии, что его установка и эксплуатация выполнялись в соответствии с данными инструкциями.

Ваши права по этой гарантии дополняют законные права потребителя и не ущемляют их.

Если вам требуются информация об обслуживании после покупки или помощь с эксплуатацией данного изделия, обращайтесь на соответствующее торговое предприятие в вашем регионе, указанное на задней обложке этого буклета.

Необходимо сохранять товарный чек как доказательство совершения покупки.

DE - Garantie

Die nachstehenden Ausführungen über Umfang der Garantie, Garantiefristen und die Anmeldung von Garantieansprüchen gelten ausschließlich für die Bundesrepublik Deutschland.

Wir räumen dem Käufer nach seiner Wahl zusätzlich zu den ihm gegen den Verkäufer ausstehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen einen Anspruch nach Maßgabe der nachfolgenden Garantieverpflichtung ein:

I. Dauer und Beginn der Garantie

1. Grundsätzlich wird für jedes im Haushalt eingesetzte Gerät die auf der Garantiekarte ausgezeichnete Garantiezeit gewährt.
2. Bei gewerblicher Nutzung der von der Bauart her für den Haushalt bestimmten Geräte beträgt die Garantiezeit lediglich sechs Monate.
3. Die Garantie ist mit dem Zeitpunkt der Übergabe des Gerätes wirksam.
4. Bewahren Sie die vom Verkäufer ausgefüllte Garantie-Urkunde mit der Rechnung, dem Lieferschein oder einem anderen Kaufnachweis auf.
5. Durch Garantieleistungen tritt keine Verlängerung der ursprünglichen Garantiezeit ein.
6. Garantieansprüche können nur geltend gemacht werden, wenn die Mängelrüge innerhalb von 14 Tagen nach Entdeckung des Mangels schriftlich bei uns eingeht.

II. Inhalt und Umfang der Garantie

1. Ihr Gerät wird sorgfältig geprüft. Für den Fall, daß der Garantieanspruch zu Recht besteht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden behoben werden soll / wird. Im Reparaturfall sorgen wir für eine fachgerechte Ausführung.

2. Bei der Einsendung zur Reparatur sind Garantie-Urkunde und Kaufnachweis beizufügen.

3. Innerhalb der ersten sechs Monate erbringen wir die Garantieleistungen ohne Berechnung von Nebenkosten (Fahrt- und Wegzeitkosten, Fracht- und Verpackungskosten).

4. Darüber hinausgehende Ansprüche, insbesondere Schadenersatzansprüche, sind ausgeschlossen, soweit eine Haftung nicht gesetzlich angeordnet ist.

III. Einschränkungen der Garantie

1. Eine Garantie besteht nicht bei Fehlern oder Mängeln, die auf folgendes zurückzuführen sind:
 - a) Reparaturen und Abänderungen, die von nicht autorisierter dritter Stelle vorgenommen werden oder wurden;
 - b) äußere Einwirkungen, zum Beispiel Transportschäden, Beschädigungen durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse oder sonstige Naturerscheinungen;
 - c) unsachgemäße / fehlerhafte Bedienung oder Beanspruchung;
 - d) Verwendung von ungeeigneten Reinigungsmitteln, Chemikalien usw.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile, zum Beispiel Glas, Kunststoff, Glühlampen.
3. Geringfügige Änderungen gegenüber Prospekten oder Mustern oder früher gelieferter Ware gelten nicht als Mangel. Gleiches gilt bei lediglich geringfügigen Abweichungen von der Sollbeschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich ist.
4. Im Ausland gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen.

DE - Garantie Für dieses Gerät gelten die in dem Kaufland herausgegebenen Garantiebedingungen. Einzelheiten teilt Ihnen der Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, auf Anfrage jederzeit mit. Die Inanspruchnahme von Garantieleistungen setzt die Vorlage des Kaufbeleges und die Einhaltung der Garantiefrist voraus. Der Garantieanspruch verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder unbefugte Eingriffe vorgenommen wurden.

UK - Warranty The warranty conditions in the country of purchase apply to this appliance. Information can be obtained at any time from the retailer from whom the appliance was purchased. For claims under guarantee the sales receipt must be produced and the claims must be forwarded within the guarantee period. The right to claim under guarantee expires in case that the device has been damaged, used in an inappropriate way or that unauthorized manipulations have been carried out.

FR - Garantie Pour cet appareil, les garanties applicables sont celles en vigueur dans le pays où a lieu l'achat. Votre revendeur vous en communiquera à tout moment les détails sur simple demande. La revendication au droit à la garantie est assujettie à la présentation de la preuve d'achat et du respect du délai de garantie. Le droit à la garantie expire lorsque l'appareil a été endommagé, utilisé de manière inadéquate ou que des interventions ont été effectuées par des tiers.

IT - Garanzia Per questo apparecchio valgono le condizioni di garanzia pubblicate nel Paese d'acquisto. I dettagli a riguardo vengono forniti, in ogni momento, su richiesta, dal rivenditore presso il quale viene acquistato l'apparecchio. Il diritto alla prestazione di garanzia ha come premessa l'esibizione dello scontrino di acquisto e l'osservanza del termine di garanzia. Il diritto alla copertura di garanzia non sussiste, se l'apparecchio è stato danneggiato, se non è stato utilizzato a regola d'arte e sono stati effettuati su di esso interventi non autorizzati.

ES - Garantía Para este aparato tienen validez las condiciones de garantía entregadas en el país de compra. En caso de preguntas, el vendedor al que usted compró el aparato, estará en todo momento dispuesto a informarle sobre los detalles al respecto. La solicitud de prestaciones que estén incluidas en las disposiciones de garantía presupone, que usted presente el ticket de compra y que haga su solicitud en el plazo de garantía. Los derechos de garantía caducan, si el aparato se ha dañado, si se ha utilizado de manera inadecuada, o si en él se han efectuado intervenciones desautorizadas.

PT - Garantia As condições de garantia do país de compra aplicam-se a este aparelho. Pode obter informação em qualquer altura do retalhista de onde adquiriu o aparelho. Todas as reclamações ao abrigo da garantia terão de se fazer acompanhar do documento comprovativo da compra e de serem enviadas dentro do período da garantia. O direito de reclamação ao abrigo da garantia expira no caso do aparelho ter sido danificado, utilizado de forma incorrecta ou de se terem efectuado manipulações não autorizadas.

NL - Garantie Voor dit apparaat gelden de in het koopland uitgegeven garantievoorwaarden. Details deelt U Uw dealer, waar U het apparaat heeft gekocht, op aanvraag altijd mee. De gebruikmaking van garantievoedingen vereist het overleggen van het koopbewijs en de nakoming van de garantietermijn. De garantieclaim vervalt, wanneer het apparaat werd beschadigd, niet juist werd gebruikt of onbevoegde ingrepen werden uitgevoerd.

DK - Garanti Apparatet er omfattet af de garantibetingelser, som er gældende i købslandet. Nærmere detaljer kan fås hos den forhandler, hvor du har købt apparatet. Der kan kun stottes ret på garantien ved forebyggelse af købskvisitering og kun inden for garantiperioden. Garantien bortfalder, hvis apparatet er blevet beskadiget, anvendt forkert eller i tilfælde af uautoriseret indgreb i apparatet.

SE - Garanti För denna apparat gäller de för inköpslandet utgivna garantibestämmelserna. Pl förfrågan kan detaljerna i garantibestämmelserna erhållas från inköpsstället där apparaten har köpts. Om garantin tas i anspråk måste inköpskvitto kunna uppvisas inom garantitiden. Alla garantianspråk

NO - Garanti For dette apparatet gjelder kun de betingelsene som er offentliggjort i forretningen det er kjøpt. Detaljer ang. dette kan man til enhver tid få hos den fagforhandleren hvor du har kjøpt apparatet. For å ha fulle garantirettigheter må man kunne fremlegge kvitteringen og garantifristen må ikke være utløpt.

FI - Takuu Laitteella on ostomaassa voimassa olevat takuuehdot. Yksityiskohdat näistä ehdoista ilmoittaa sinulle kauppias, jolta olet laitteen ostanut. Takuusuorituksia voi vaatia takuuaajan ollessa voimassa esittämällä ostodokumenttia. Takuu ei ole voimassa, mikäli laitetta on käytetty sen ollessa vaurioitunut, sitä on käytetty väärin tai ammatitaidoton henkilö on korjannut laitetta.

PL - Gwarancja Dla tego urządzenia obowiązują warunki gwarancji wydane w kraju zakupu. W każdej chwili sprzedawca, u którego dokonano zakupu urządzenia, przekaże Państwu odpowiednie szczegóły. Wykorzystanie świadczeń gwarancyjnych jest uwarunkowane przedłożeniem pokwitowania zakupu i zachowaniem terminu gwarancji. Prawo do gwarancji przepada, gdy urządzenie zostanie uszkodzone, niepoprawnie używane lub dokonane zostaną niedozwolone manipulacje.

CZ - Záruka Pro tento přístroj jsou platné záruční podmínky, které byly vydány v zemi kupujícího. S podrobnostmi Vás kdykoliv na požádání seznámí Vaš prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili. Uznání záruky předpokládá předložení dokladu o koupi a dodržení záruční lhůty. Nárok na záruku propadá, je-li přístroj poškozený, neodborně provozovaný a nebo byli-li na něm provedeny neodborné zásahy.

LV - Garantija Ģai ierīci ir spēkā pirctājam valstī izdotie garantijas noteikumi. Par to jūs sākatu informāciju saņemsiet veikalā, kurā jūs do ierīci nopirkāt. Garantijas pieteikšanās jums ir nepieciešama pirkšanas kvīts. Bez tam ir svarīgi, lai garantijas termiņš nebūtu noteicis. Garantija netiek sniegta, ja jūs ierīci sabojājat, ekspluatācijā neatbilstoši lietošanas instrukcijai, veicat patvaļīgi demontāžu vai mēcinājat padīt to remontēt.

SI - Garancija Za to napravo veljajo garancijski pogoji izdani v državi nakupa. Na vašo željo vas bo o podrobnostih kadarkoli obvestil trgovec, pri katerem ste kupili napravo. Pogoj za uveljavljanje storitev določenih v garanciji je predložitev računa in upoštevanje garancijskega roka. Pravica do garancije zapade, če je naprava poškodovana, če naprava ni bila ustrezno uporabljena ali če so bili izvedeni nepooblaščen posegi v napravo.

SK - Záruka Pre tento prístroj platia záručné podmienky vydané v krajine jeho zakúpenia. S podrobnosťami Vás na požiadanie kedykoľvek zoznámí predajca, u ktorého ste prístroj zakúpili. Nárok na záručné služby predpokladá predloženie dokladu o kúpe a dodržanie záručnej lehoty. Nárok na záruku zaniká, ak bol prístroj poškodený, neodborne používaný alebo na ňom boli urobené neoprávnené zásahy.

LT - Garantija Dėiam prietaisui galioja pirkimo dalyje ideistis garantijos sąlygos. Jums pasiteiravus bet kuriuo metu pardavėjas, pas kurį Jus pirkote prietaisf, informuos apie smulkmenas. Garantijos vykdymo pasinaudojimo sąlyga yra kasos čekio pateikimas ir garantinio termino idėiaikymas. Garantinis reikalavimas pasibaigia, jeigu prietaisus sugadintas, netinkamai buvo naudotas arba buvo atlikti neleistini āsidikimai.

EE - Garantii Seadme kohta kehtivad selle riigi garantiitingimused, kus seade on ostetud. Seadme edasimūūija annab Teile pōhjalliku informatsiooni garantii āksikasjade kohta. Garantiteenuste osutamise aluseks garantiiaia jooksul on ostudokument. Garantii ei kehti, kui seade on kahjustunud, seda on kasutatud ebaotstarbeliselt vōi seadet on demonteeritud.

HU - Garancia A készülékre a vásárlási országban kiadott garanciális feltételek érvényesek. Ennek részleteiről kérésre szívesen nyújt információt az a kereskedő, akitől a készüléket vásárolta. A garanciális teljesítés igénybe vételének előfeltétele a vásárlási bizonylat bemutatása és a garanciális határidő betartása. A garanciális igény nem érvényes, ha a készülék sérült, nem szakszerűen használták vagy illetéktelen beavatkozásokat végeztek rajta.


HR - Jamstvo Uvjetni jamstva koji važe u državi kupnje važe i za ovaj uređaj. Podaci se mogu dobiti u svako doba od dobavljača od kojega ste kupili proizvod. Za zahtjeve po osnovi jamstva morate priložiti račun koji ste dobili pri kupnji, a zahtjev treba podnijeti u toku trajanja jamstvenog perioda. Pravo iz jamstva isticu u slučaju da je uređaj oštećen, koristen na neodgovarajući način ili su na njemu provedene neovlaštene popravke.

GR - Εγγύηση Για την παρούσα συσκευή ισχύουν οι κανονισμοί εγγύησης του ισχύουν στην χώρα όπου αγοράστηκε. Λεπτομέρειες θα σας παρέχει ο έμπορος από τον οποίο προμηθευτήκατε την συσκευή οποιαδήποτε στιγμή του το ζητήσετε. Απαραίτητες προϋποθέσεις για την διεκδίκηση παροχών που περιλαμβάνονται στην εγγύηση είναι η απόδειξη αγοράς και η τήρηση της προθεσμίας εγγύησης. Η εγγύηση εκπίπτει εφόσον η συσκευή υπέστη βλάβη, δεν χρησιμοποιήθηκε ορθά ή έλαβαν χώρα επεμβάσεις σε αυτή από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

BG - Гаранция За настоящия уред важат гаранционните условия, валидни за страната, в която е купен. С подробностите ще Ви запознае продавачът, от който сте купили уреда и към който Вие можете да се обърнете по всяко време. За да се предоставят гаранционни услуги, е необходимо да се представи документът за закупуване и да не е изтекъл гаранционният срок. Гаранцията се губи, ако уредът е повреден, неправилно използван или с недопустими изменения.

RU - Гарантия В отношении этого прибора действительны условия гарантии, предоставленные в стране приобретения. Более подробную информацию по вашему запросу в любое время предоставит магазин, в котором вы приобрели прибор. Для гарантийного обслуживания необходимо в течение гарантийного срока предъявить квитанцию о покупке. Гарантия утрачивает силу, если прибор был поврежден, использовался ненадлежащим образом или был подвергнут недовольным вмешательствам.

KZ Кеңілдік Мынау аспаққа сатып алған мемлекетте шыққан гарантиялы шарттар жарамды. Аспапты сатып алған сатушыны сұратсаңыз, әрдайым нақтықтарды айтып береді. Гарантиялы міндеттемені пайдалану үшін сатып алған кассалық чекі болуы және гарантиялы мерзімін еткізіп алмауы керек. Аспап сынық, дұрыс пайдаланбаған немесе арнаулы емес талдаулар еткізілген болса гарантия правосы жарамсыз.

1. Garantiekarte 	2. Garantiezeitraum <p style="text-align: center;">2</p>	3. Modell(e)	4. Kaufdatum								
5. Stempel & Unterschrift des Einzelhändlers	6. Fehler/Defekt										
7. Kontakt-Tel.-Nr. & - Anschrift <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 25%; vertical-align: top;"> DE Glen Dimplex Deutschland GmbH ewt-Kundendienst ☎ +49 (0) 9 11/6 57 19-719 Fax: +49 (0) 1805 / 355 467 E-Mail: service@glendimplex.de www.ewt-eio.de </td> <td style="width: 25%; vertical-align: top;"> CH BLUEPOINT Service Sagl, Via Cantonale 14, C.P. 46, CH - 6917 Barbengo ☎ + (41) 091 980 49 72 Fax: + (41) 091 605 37 55 E-Mail: info@bluepoint-service.ch www.bluepoint-service.ch </td> <td style="width: 25%; vertical-align: top;"> FR / ES / PT Glen Dimplex France ZI Petite Montagne Sud 12 rue des Cévennes 91017 EVRY - LISSES www.glendimplex.fr ☎ 01-69111191 </td> <td style="width: 25%; vertical-align: top;"> NL Glen Dimplex Benelux B.V. – Netherlands Antennestraat 84 1322 AS Almere, Nederland E-mail: info@glendimplex.nl www.glendimplex.nl </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> AT Firma Schurz Merangasse 17 A-8010 Graz ☎ +43 (316) 32 30 41 Fax: +43 (316) 38 29 63 E-mail: office@schurz.biz </td> <td style="vertical-align: top;"> LT UAB "Senuku prekybos centras" Pramonės pr. 6, LT-51500, Kaunas. ☎ 8-800 111 19 ☎ 8-37 21 21 46 </td> <td colspan="2" style="vertical-align: top;"> BE Glen Dimplex Benelux B.V. – Belgium Gentsestraat 60 B- 9300 Aalst, België/ Belgique E-mail: info@glendimplex.be www.glendimplex.be </td> </tr> </table>				DE Glen Dimplex Deutschland GmbH ewt-Kundendienst ☎ +49 (0) 9 11/6 57 19-719 Fax: +49 (0) 1805 / 355 467 E-Mail: service@glendimplex.de www.ewt-eio.de	CH BLUEPOINT Service Sagl, Via Cantonale 14, C.P. 46, CH - 6917 Barbengo ☎ + (41) 091 980 49 72 Fax: + (41) 091 605 37 55 E-Mail: info@bluepoint-service.ch www.bluepoint-service.ch	FR / ES / PT Glen Dimplex France ZI Petite Montagne Sud 12 rue des Cévennes 91017 EVRY - LISSES www.glendimplex.fr ☎ 01-69111191	NL Glen Dimplex Benelux B.V. – Netherlands Antennestraat 84 1322 AS Almere, Nederland E-mail: info@glendimplex.nl www.glendimplex.nl	AT Firma Schurz Merangasse 17 A-8010 Graz ☎ +43 (316) 32 30 41 Fax: +43 (316) 38 29 63 E-mail: office@schurz.biz	LT UAB "Senuku prekybos centras" Pramonės pr. 6, LT-51500, Kaunas. ☎ 8-800 111 19 ☎ 8-37 21 21 46	BE Glen Dimplex Benelux B.V. – Belgium Gentsestraat 60 B- 9300 Aalst, België/ Belgique E-mail: info@glendimplex.be www.glendimplex.be	
DE Glen Dimplex Deutschland GmbH ewt-Kundendienst ☎ +49 (0) 9 11/6 57 19-719 Fax: +49 (0) 1805 / 355 467 E-Mail: service@glendimplex.de www.ewt-eio.de	CH BLUEPOINT Service Sagl, Via Cantonale 14, C.P. 46, CH - 6917 Barbengo ☎ + (41) 091 980 49 72 Fax: + (41) 091 605 37 55 E-Mail: info@bluepoint-service.ch www.bluepoint-service.ch	FR / ES / PT Glen Dimplex France ZI Petite Montagne Sud 12 rue des Cévennes 91017 EVRY - LISSES www.glendimplex.fr ☎ 01-69111191	NL Glen Dimplex Benelux B.V. – Netherlands Antennestraat 84 1322 AS Almere, Nederland E-mail: info@glendimplex.nl www.glendimplex.nl								
AT Firma Schurz Merangasse 17 A-8010 Graz ☎ +43 (316) 32 30 41 Fax: +43 (316) 38 29 63 E-mail: office@schurz.biz	LT UAB "Senuku prekybos centras" Pramonės pr. 6, LT-51500, Kaunas. ☎ 8-800 111 19 ☎ 8-37 21 21 46	BE Glen Dimplex Benelux B.V. – Belgium Gentsestraat 60 B- 9300 Aalst, België/ Belgique E-mail: info@glendimplex.be www.glendimplex.be									

DE	PT	FI	SK	GR
<ol style="list-style-type: none"> Garantiekarte Garantiezeitraum (in Jahre) Modell(e) Kaufdatum Stempel & Unterschrift des Einzelhändlers Fehler/Defekt Kontakt-Tel.-Nr. & - Anschrift 	<ol style="list-style-type: none"> Cartão de Garantia Período de Garantia (em anos) Modelo(s) Data de Compra Carimbo e Assinatura do retalhista Falha/Defeito Número de Contacto e Morada 	<ol style="list-style-type: none"> Takuukortti Takuuaika (vuosina) Malli(t) Ostopaivämäärä Myyntiliikkeen leima ja allekirjoitus Vika/vaurio Yhteysnumero ja osoite 	<ol style="list-style-type: none"> Záručný list Záručné obdobie (v rokoch) Model(y) Dátum kúpy Pecat & Podpis obchodníka Porucha/závada Kontaktujte číslo & adresu 	<ol style="list-style-type: none"> Κάρτα εγγύησης Περίοδος ισχύος της εγγύησης (έτη) Μοντέλο(α) Ημερομηνία αγοράς Σφραγίδα και υπογραφή εμπόρου Σφάλμα/Ελάττωμα Αριθμός τηλεφώνου και διεύθυνση επικοινωνίας
UK	NL	PL	LT	BG
<ol style="list-style-type: none"> Warranty Card Guarantee Period (in Years) Model(s) Date of Purchase Stamp & Signature of retailer Fault/Defect Contact Number & Address 	<ol style="list-style-type: none"> Garantiebewijs Garantieperiode (in jaren) Model(len) Aankoopdatum Stempel & handtekening winkelier Storingen & gebreken Telefoonnummer & adres 	<ol style="list-style-type: none"> Karta gwarancyjna Okres gwarancji (w latach) Model(e) Data zakupu Pieczec i podpis sprzedawcy Usterka Telefon i adres kontaktowy 	<ol style="list-style-type: none"> Garantijos kortele Garantijos laikotarpis (metais) Modelis (modeliai) Pirkimo data Prekybininko antspaudas ir parašas Gedimas / defektas Numeris ir adresas kontaktams 	<ol style="list-style-type: none"> Гаранционна карта Гаранционен период (в години) Модел(и) Дата на покупка Печат и подпис на търговеца Неизправност/Дефект Адрес и телефон за контакт
FR	DK	CZ	EE	RU
<ol style="list-style-type: none"> Bon de garantie Période de garantie (en années) Modèle(s) Date d'achat Cachet et signature du vendeur Anomalie/Défaut Nom et adresse du contact 	<ol style="list-style-type: none"> Garantikort Garantiperiode (i år) Model(ler) Købsdato Detailhandlers stempel & underskrift Fejl/defekt Kontaktnummer & -adresse 	<ol style="list-style-type: none"> Záruční list Záruční doba (roky) Model(y) Datum zakoupení Razítko a podpis prodejce Porucha/chyba Kontaktní číslo a adresa 	<ol style="list-style-type: none"> Garantiikaart Garantiaaeg (aastates) Mudel(id) Ostukuupäev Kaupluse tempel & allkiri Viga/defekt Kontaktnumber & address 	<ol style="list-style-type: none"> Гарантийная карта Срок действия гарантии (в годах) Модель (модели) Дата покупки Штамп и подпись озничного продавца Неисправность/дефект Номер контактного телефона и адрес
IT	SE	LV	HU	KZ
<ol style="list-style-type: none"> Scheda di garanzia Periodo di garanzia (in anni) Modello(i) Data di acquisto Timbro e firma del rivenditore Guasto/difetto Indirizzo e numero di contatto 	<ol style="list-style-type: none"> Garantikort Garantitid (i år) Model(ler) Inköpsdag Återförsäljarens stempel och underskrift Fel Telefonnummer och adress för kontakt 	<ol style="list-style-type: none"> Garantijas talons Garantijas periods (gadi) Modelis(li) Legades datums Mazumtirgotāja zīmogs un paraksts Bojajums/defekts Kontaktinformācija un adrese 	<ol style="list-style-type: none"> Garancialevél Garancia időtartama (években) Modell(ek) Vásárlás időpontja Eladó bélyegzője és aláírása Hiba/Hiány megnevezése Értesítési telefonszám és cím 	<ol style="list-style-type: none"> Кепілдік картасы Кепілдік мерзімі Үлгі(лер) Сатылған күні Сатушының мөрі мен қолтаңбасы Кемістік/Ақаулық Байланыс телефоны және мекен-жайы
ES	NO	SI	HR	
<ol style="list-style-type: none"> Tarjeta de garantía Periodo de garantía (en años) Modelo(s) Fecha de adquisición Sello y firma del distribuidor Avería/Defecto Número y dirección de contacto 	<ol style="list-style-type: none"> Garantikort Garantiperiode (i år) Modell(er) Kjøpsdato Selgers stempel og signatur Feil/defekt Kontaktnummer og adresse 	<ol style="list-style-type: none"> Garancijski list Obdobje veljavnosti garancije (v letih) Model(i) Datum nakupa Žig in podpis prodajalca Pomanjkljivost/okvara Kontaktna številka in naslov 	<ol style="list-style-type: none"> Jamstvena kartica Jamstveni period (u godinama) Model(i) Datum kupnje Pecat i potpis dobavljača Kvar/defekt Broj i adresa za kontakt 	